

# 204-EN



## **GUIDE D'ENTRETIEN POUR PORTES D'ASCENSEUR DE CHARGE**

**(PORTES D'ASCENSEUR DE  
MARCHANDISES)**

**COMPREND DES RECOMMANDATIONS POUR  
LE NETTOYAGE ET LA DÉSINFECTION DE  
L'ÉQUIPEMENT DES PORTES**



**THE PEELLE COMPANY**

PORTES DE MONTE-CHARGE | PORTES DE CABINE | GRILLES DE CABINE

**ASSISTANCE TECHNIQUE** 1-800-787-5020 poste 275

**Guide n° 204-EN**

GUIDE D'ENTRETIEN POUR PORTES  
D'ASCENSEUR DE CHARGE (PORTES  
D'ASCENSEUR DE MARCHANDISES)

Date : 26 juin 2020



# Présentation

GÉNÉRALITÉS.....	5
PIÈCES DE RECHANGE.....	5
DÉFINITION D'ENTRETIEN.....	5
PROCÉDURES D'EXPLOITATION SÛRES (SOP).....	5
PROGRAMME D'ENTRETIEN.....	10

## Table des matières

<b>1. APPAREILS DE RÉOUVERTURE.....</b>	<b>11</b>
1.1. RIDEAU LUMINEUX.....	11
1.2. BARRE PALPEUSE.....	11
1.3. FAISCEAU DU CAPTEUR / ŒIL ÉLECTRIQUE (1994 À 2001).....	11
<b>2. VERROUILLAGE DE SÉCURITÉ ET CONTACTS ÉLECTRIQUES.....</b>	<b>11</b>
2.1. APERÇU DES RÉGLAGES DE VERROUILLAGE DE SÉCURITÉ.....	12
<b>3. SANGLES (LORSQU'ELLES EXISTENT).....</b>	<b>14</b>
<b>4. INSPECTION ET ENTRETIEN DE LA CHAÎNE.....</b>	<b>14</b>
4.1. SÉCURITÉ DE LA CHAÎNE.....	16
4.2. INSTALLATION DE LA CHAÎNE.....	17
4.3. AJUSTEMENT DES CHAÎNES DE LA PORTE ET DES PANNEAUX DE LA PORTE.....	18
4.4. AJUSTEMENT DES CHAÎNES ET DES PANNEAUX DE LA PORTE (GRILLE) DE LA CABINE.....	19
4.5. LUBRIFICATION DE LA CHAÎNE.....	19
4.6. APERÇU DE LA SUSPENSION DE LA CHAÎNE DE LA PORTE.....	20
4.7. INSTALLATION DU LOQUET À TENSION DE LA PORTE.....	21
4.8. INSTALLATION DE LA TIGE DE LA CHAÎNE DE PORTE.....	22
4.9. INSTALLATION D'UNE CHAÎNE DE PORTE (GRILLE) DE CABINE.....	23
<b>5. COULISSEAUX.....</b>	<b>24</b>
<b>6. RAILS DE GUIDAGE.....</b>	<b>25</b>
<b>7. CAME RÉTRACTABLE.....</b>	<b>25</b>
7.1. INSTALLATION DE LA TIGE DE CAME RÉTRACTABLE.....	26
<b>8. BUTOIRS EN CAOUTCHOUC.....</b>	<b>27</b>
<b>9. ASTRAGALE SOUPLE (BANDE DE FROTTEMENT).....</b>	<b>27</b>
<b>10. ACTIONNEURS/MOTEURS.....</b>	<b>27</b>
<b>11. FENÊTRES D'INSPECTION.....</b>	<b>28</b>
<b>12. LINTEAU COUPE-FEU (PORTES DÉCALÉES).....</b>	<b>28</b>
<b>13. LOQUETS À TENSION LATÉRALE.....</b>	<b>28</b>
<b>14. BUTÉES DE SEUIL.....</b>	<b>29</b>
<b>15. CLIPS DE SEUIL (PORTES À DEUX PANNEAUX) (LORSQU'ILS EXISTENT).....</b>	<b>30</b>



**THE PEELLE COMPANY**

PORTES DE MONTE-CHARGE | PORTES DE CABINE | GRILLES DE CABINE

ASSISTANCE TECHNIQUE 1-800-787-5020 poste 275

**Guide n° 204-EN**

GUIDE D'ENTRETIEN POUR PORTES  
D'ASCENSEUR DE CHARGE (PORTES  
D'ASCENSEUR DE MARCHANDISES)

Date : 26 juin 2020

<b>16. CONTREPOIDS</b>	<b>30</b>
<b>17. LIMITES/SÉQUENCE DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>31</b>
17.1. PORTES À DOUBLES PANNEAUX – SÉQUENCE DE FONCTIONNEMENT	32
17.2. PORTES COULISSANTES – SÉQUENCE DE FONCTIONNEMENT	32
17.3. PORTES À DOUBLES PANNEAUX – RÉGLAGES DU CAPTEUR DE PROXIMITÉ	33
17.4. PORTE COULISSANTE – RÉGLAGES DU CAPTEUR DE PROXIMITÉ	34
17.5. PORTE À DOUBLES PANNEAUX – RÉGLAGES DE L'INTERRUPTEUR DE FIN DE COURSE	35
17.6. PORTE (GRILLE) DE CABINE – RÉGLAGES DE L'INTERRUPTEUR DE FIN DE COURSE	36
<b>18. PANNEAUX</b>	<b>37</b>
18.1. PANNEAUX DE PORTE PALIÈRE	37
18.2. PANNEAUX DE PORTE (GRILLE) DE CABINE	37
<b>19. SEUILS DE CADRE D'ENTRÉE</b>	<b>38</b>
<b>20. ENCEINTE DE LA CABINE</b>	<b>38</b>
<b>21. CIRCUIT DE VERROUILLAGE</b>	<b>38</b>
21.1. CÂBLAGE	39
21.2. VERROUILLAGE DU BRAS À GALET ET DE LA ZONE	40
21.3. VERROUILLAGE DES RÉGLAGES DE LA TIGE D'OBSTRUCTION	41
21.4. VERROUILLAGE DE LA CAME DC ET DU BRAS DE VERROUILLAGE	42
21.5. RÉGLAGES DES CONTACTS DU DISPOSITIF DE VERROUILLAGE	43
21.6. CAME RÉTRACTABLE ET SÉQUENCE DE VERROUILLAGE DE SÉCURITÉ	44
<b>22. CONTACT DE PORTE (GRILLE) DE CABINE</b>	<b>45</b>
<b>23. CONTRÔLEURS</b>	<b>45</b>
23.1. CONTRÔLEURS SANS FIL À VARIATEUR DE FRÉQUENCE VVVF DE PORTE ET DE PORTE (GRILLE) DE CABINE	45
23.2. CONTRÔLEURS À AUTOMATE PLC DE PORTE ET DE PORTE (GRILLE) DE CABINE	46
23.3. CONTRÔLEUR À LOGIQUE DE RELAIS DE PORTE ET DE PORTE (GRILLE) DE CABINE (AVANT 2002)	46
<b>24. BOUTONS POUSSOIRS (PORTE PALIÈRE)</b>	<b>47</b>
<b>25. ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ D'UTILISATION</b>	<b>47</b>
<b>26. COMMENT NETTOYER ET DÉSINFECTER</b>	<b>48</b>



**THE PEELLE COMPANY**

PORTES DE MONTE-CHARGE | PORTES DE CABINE | GRILLES DE CABINE

**ASSISTANCE TECHNIQUE** 1-800-787-5020 poste 275

**Guide n° 204-EN**

GUIDE D'ENTRETIEN POUR PORTES D'ASCENSEUR DE CHARGE (PORTES D'ASCENSEUR DE MARCHANDISES)

Date : 26 juin 2020

# GÉNÉRALITÉS

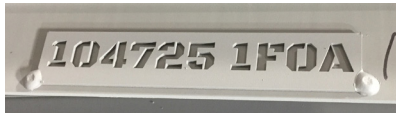
Inclure et suivre ces instructions d'entretien dans le Programme de contrôle de l'entretien des ascenseurs (PCM).  
*Voir section Programme d'entretien, à la page 10.*

Un entretien plus fréquent peut être nécessaire lorsque les portes sont soumises à une usure élevée ou à des effets environnementaux dus à la poussière, aux peluches, aux abrasifs, à l'humidité, à la graisse, aux produits chimiques, à des températures anormales ou à d'autres conditions.

## PIÈCES DE RECHANGE

**UTILISER DES PIÈCES AUTHENTIQUES PEELLE - CONTACTER NOTRE DÉPARTEMENT DE PIÈCES DE RECHANGE 1-905-846-4545 X 218**

Localisez le numéro du projet Peelle à 6 ou 7 chiffres, sur votre contrôleur de porte, les rails de guidage de porte et les coulisseaux, afin que Peelle puisse confirmer les pièces de rechange avec le numéro du projet original.



## DÉFINITION D'ENTRETIEN

Un processus d'examen de routine, de lubrification, de nettoyage, de réglage et de remplacement des pièces. L'entretien sert à assurer la performance conformément aux exigences applicables du Code. Lorsqu'une modification, un remplacement de pièces, une réparation ou un entretien est effectué, il ne doit pas diminuer le niveau de sécurité qui existait avant le changement. Vérifier auprès des autorités locales chargées de l'application des lois. Pour mettre à jour l'équipement le plus près possible du dernier code, reportez-vous au Manuel de modernisation de Peelle 205 et au Guide de modernisation 312.

Le plan d'entretien de chaque unité doit être ajusté en fonction des heures de fonctionnement, des conditions environnementales et de l'âge de l'équipement.

L'entretien des ascenseurs est prévu une fois par mois et doit inclure les portes. L'inspection périodique doit être effectuée au moins tous les 6 mois selon (cf. ASME A17.1/CSA B44 sec 8.11.2.1).

L'entretien doit être effectué par des personnes ayant une formation sur les ascenseurs et les portes d'ascenseur. Les portes de plus de 3 000 mm (10 pieds) de large peuvent nécessiter deux personnes d'entretien d'ascenseur ou plus.

## PROCÉDURES D'EXPLOITATION SÛRES (SOP)



### AVERTISSEMENTS

- S'assurer que le protocole de sécurité de l'ascenseur est parfaitement respecté avant d'accéder à la gaine
- Porter un équipement de protection individuelle
- Ces instructions s'adressent uniquement au personnel de service autorisé
- Les portes ne doivent être déverrouillées manuellement et ouvertes que pour effectuer des interventions d'entretien et en cas d'urgence



**THE PEELLE COMPANY**

PORTES DE MONTE-CHARGE | PORTES DE CABINE | GRILLES DE CABINE

**ASSISTANCE TECHNIQUE** 1-800-787-5020 poste 275

5

**Guide n° 204-EN**

GUIDE D'ENTRETIEN POUR PORTES  
D'ASCENSEUR DE CHARGE (PORTES  
D'ASCENSEUR DE MARCHANDISES)

Date : 26 juin 2020

# OUVERTURE DE LA PORTE DEPUIS LE PALIER

## POUR LES PORTES DONT L'ACCÈS N'EST PAS FOURNI

### PORTES STANDARD AVEC SERRURE UNIQUE

#### OUVRIR LES PORTES

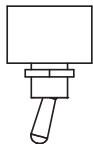
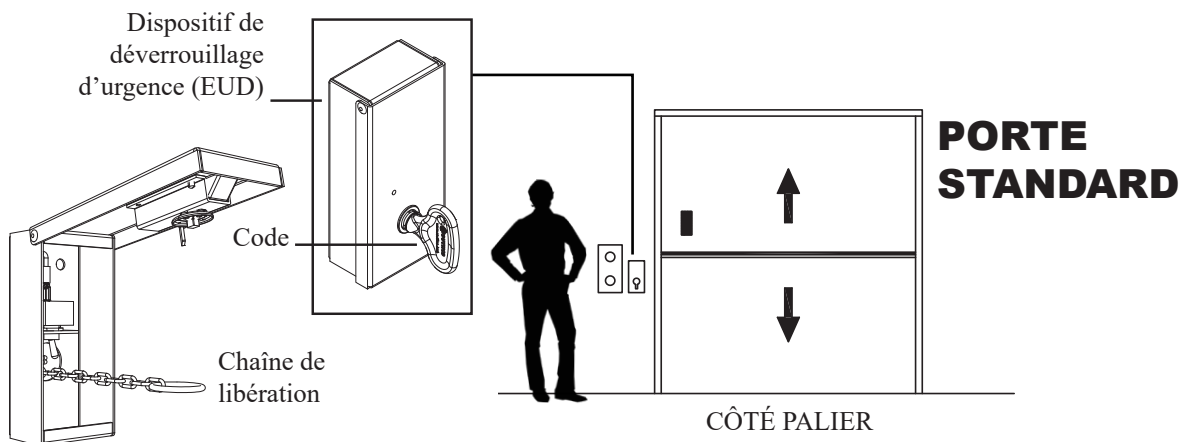
- 1) Ouvrez le dispositif de déverrouillage à l'aide de la clé
- 2) Tirez sur la chaîne de libération pour déverrouiller la porte
- 3) Maintenez la chaîne de libération et poussez vers le bas sur le panneau inférieur (pour les portes coulissantes vers le haut, poussez vers le haut)
- 4) Une fois la porte ouverte d'environ 75 mm [3 po], libérez la chaîne et procédez à l'ouverture des portes



**AVANT DE QUITTER LA CAGE, FERMEZ LÉGÈREMENT LES PORTES, AFIN DE POUVOIR LES FERMER FACILEMENT LORSQUE L'ENTRETIEN EST TERMINÉ.**

#### FERMER LES PORTES

- 1) Poussez les portes en position fermée
- 2) Le cas échéant, placez le commutateur du dispositif de déverrouillage à la position « RUN » (MARCHE)
- 3) Fermez le couvercle du dispositif de déverrouillage



#### **INTERRUPTEUR À BASCULE - PORTES MOTORISÉES**

Situé dans le dispositif de déverrouillage d'urgence de porte palière (EUD).

Lorsqu'il est réglé sur la position ARRÊT, cet interrupteur ne fait que désactiver le fonctionnement de la porte palière, le courant est toujours présent.

MARCHE ← → ARRÊT



**THE PEELLE COMPANY**

PORTES DE MONTE-CHARGE | PORTES DE CABINE | GRILLES DE CABINE

ASSISTANCE TECHNIQUE 1-800-787-5020 poste 275

6

**Guide n° 204-EN**

GUIDE D'ENTRETIEN POUR PORTES  
D'ASCENSEUR DE CHARGE (PORTES  
D'ASCENSEUR DE MARCHANDISES)

Date : 26 juin 2020

## GRANDES PORTES AVEC DEUX VERROUS



**S'ASSURER QUE DEUX PERSONNES D'ENTRETIEN SONT DISPONIBLES, LES GRANDES PORTES ONT DES VERROUS DES DEUX CÔTÉS.**

### OUVRIR LES PORTES

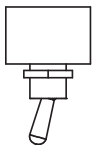
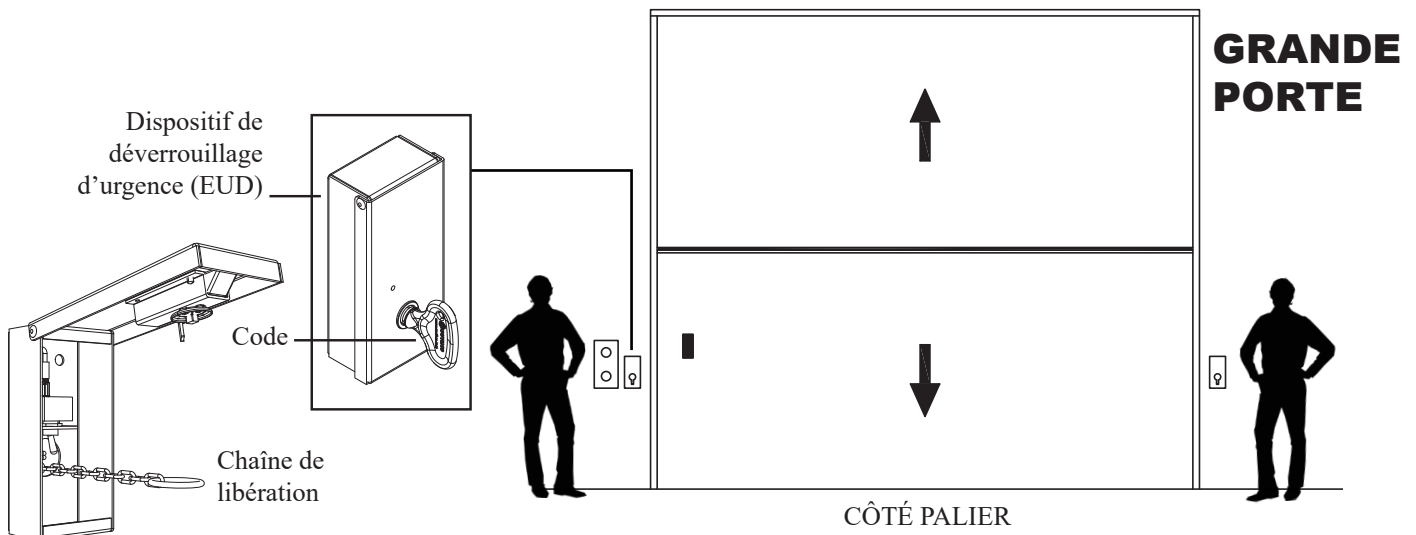
- 1) Déplacez la cabine entre les paliers, la cabine ne peut pas être dans une zone de palier
- 2) Ouvrez les dispositifs de déverrouillage à l'aide de la clé
- 3) Placez le commutateur du dispositif de déverrouillage à la position « ON » (MARCHE)
- 4) Tirez sur les deux chaînes de libération pour déverrouiller la porte
- 5) Maintenez les chaînes de libération et appuyez sur le bouton d'ouverture de porte
- 6) Une fois que la porte est complètement ouverte, positionnez l'interrupteur à bascule du dispositif de déverrouillage à la position « STOP » (ARRÊT).
  - Cela désactivera uniquement le fonctionnement de la porte palière. L'alimentation de la porte palière est toujours présente.



**LA CABINE NE PEUT PAS SE TROUVER DANS UNE AUTRE ZONE DE PLANCHER (MULTIZONE) POUR FONCTIONNER. ASSUREZ-VOUS QUE LA CABINE EST ÉLOIGNÉE DE TOUT PALIER.**

### FERMER LES PORTES

- 1) Réinitialisez le commutateur le l'interrupteur à bascule du dispositif à la position « RUN » (MARCHE)
- 2) Tirez sur les deux chaînes de libération pour déverrouiller la porte
- 3) Maintenez les chaînes de libération et appuyez sur le bouton de fermeture de porte
- 4) Une fois les portes complètement fermées, fermez les couvercles du dispositif de déverrouillage



#### **INTERRUPTEUR À BASCULE - CÔTÉ VERROUILLAGE UNIQUEMENT**

Situé dans le dispositif de déverrouillage d'urgence de porte palière (EUD).  
Lorsqu'il est réglé sur la position ARRÊT, cet interrupteur ne fait que désactiver le fonctionnement de la porte palière, le courant est toujours présent.

MARCHE ← → ARRÊT



**THE PEELLE COMPANY**

PORTES DE MONTE-CHARGE | PORTES DE CABINE | GRILLES DE CABINE

ASSISTANCE TECHNIQUE 1-800-787-5020 poste 275

7

**Guide n° 204-EN**

GUIDE D'ENTRETIEN POUR PORTES  
D'ASCENSEUR DE CHARGE (PORTES  
D'ASCENSEUR DE MARCHANDISES)

Date : 26 juin 2020

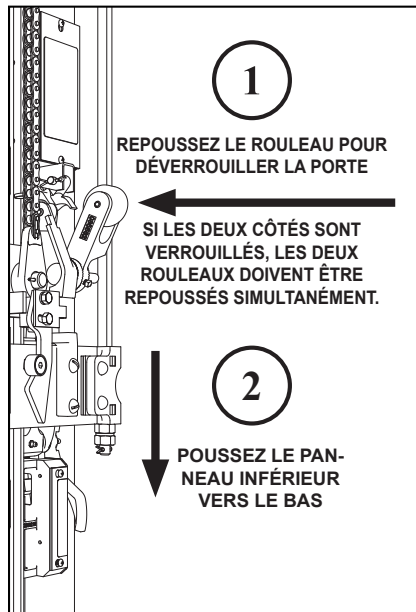
## OUVERTURE DE LA PORTE DEPUIS LE HAUT DE LA CABINE



**S'ASSURER QUE DEUX PERSONNES D'ENTRETIEN SONT DISPONIBLES SI LA PORTE EST VERROUILLÉE DES DEUX CÔTÉS DE L'OUVERTURE.**

Arrêtez la cabine dans une position qui permet au personnel d'entretien, afin de pouvoir atteindre le(s) verrou(s) de la porte (galet) et également atteindre le haut du panneau inférieur de porte. Les verrous sont situés sur les côtés de l'ouverture et approximativement au centre de la hauteur de l'ouverture.

- 1) Appuyez et maintenez le galet attaché au verrou de la porte vers le mur de la gaine.
- 2) Appuyez vers le bas sur le panneau inférieur de porte. Une fois la porte ouverte d'environ 5 cm (2 pouces) vous pouvez libérer le galet et procéder à l'ouverture manuelle de la porte. (Pour les portes coulissantes vers le haut, poussez le panneau supérieur vers le haut).



**THE PEELLE COMPANY**

PORTES DE MONTE-CHARGE | PORTES DE CABINE | GRILLES DE CABINE

ASSISTANCE TECHNIQUE 1-800-787-5020 poste 275



## OUVERTURE DE LA PORTE DEPUIS L'INTÉRIEUR DE LA FOSSE

### PORTES AVEC SERRURE LATÉRALE UNIQUE



**AVANT D'ENTRER DANS LA FOSSE, ASSUREZ-VOUS QU'UNE ÉCHELLE DE FOSSE EST PRÉSENTE, ET QUE VOUS POUVEZ ATTEINDRE LE VERROU DE LA PORTE (GALET) SUR L'ÉCHELLE DE LA FOSSE.**

- 1) Pour ouvrir la porte, montez l'échelle de la fosse, appuyez et maintenez le galet attaché à la serrure de la porte vers le mur de la gaine d'ascenseur.
- 2) Appuyez vers le bas sur le panneau inférieur de porte. Une fois la porte ouverte d'environ 5 cm (2 pouces) vous pouvez libérer le galet et procéder à l'ouverture manuelle de la porte. (Pour les portes coulissantes vers le haut, poussez le panneau supérieur vers le haut).

### PORTES LARGES AVEC DOUBLE VERROU (DE CHAQUE CÔTÉ)



**S'ASSURER QUE DEUX PERSONNES D'ENTRETIEN SONT DISPONIBLES SI LA PORTE EST VERROUILLÉE DES DEUX CÔTÉS DE L'OUVERTURE. UN TECHNICIEN D'ENTRETIEN DEVRA RESTER SUR LE PALIER DE L'OUVERTURE EN TOUT TEMPS SI TOUT LE RESTE DU PERSONNEL D'ENTRETIEN ENTRE DANS LA FOSSE.**



**AVANT D'ENTRER DANS LA FOSSE, ASSUREZ-VOUS QU'UNE ÉCHELLE DE FOSSE EST PRÉSENTE, ET QUE VOUS POUVEZ ATTEINDRE LE VERROU DE LA PORTE (GALET) SUR L'ÉCHELLE DE LA FOSSE.**

- 1) Le mécanicien dans la cage montera l'échelle de la fosse
- 2) Appuyez et maintenez le galet vers le mur de la cage
- 3) Le mécanicien du palier (côté hall) appuiera sur le panneau inférieur de la porte (ou le lèvera pour les portes coulissantes)
- 4) Une fois la porte ouverte d'environ 5 cm (2 pouces) vous pouvez libérer le galet
- 5) Répétez ces étapes pour déverrouiller le côté opposé de la porte
- 6) Le mécanicien au palier procédera à l'ouverture manuelle de la porte



**LE COMMUTATEUR ZONAGE À L'INTÉRIEUR DU DISPOSITIF DE DÉVERROUILLAGE (LORSQU'IL EXISTE) DEVRA ÊTRE MIS EN POSITION « RUN » (MARGE), UNE FOIS LE SERVICE TERMINÉ À LA PORTE EN COURS D'OUVERTURE.**



**THE PELLE COMPANY**

PORTES DE MONTE-CHARGE | PORTES DE CABINE | GRILLES DE CABINE

ASSISTANCE TECHNIQUE 1-800-787-5020 poste 275

# PROGRAMME D'ENTRETIEN

## TOUS LES 3 MOIS

*Inspecter et réparer ou remplacer selon le besoin*

	<u>Date</u>	<u>Date</u>	<u>Date</u>	<u>Date</u>	<u>Date</u>
1. APPAREILS DE RÉOUVERTURE (SEC 1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. VERROUILLAGE DE SÉCURITÉ ET CONTACTS ÉLECTRIQUES (SEC 2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. SANGLES (LORSQU'ELLES EXISTENT) (SEC 3)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

## TOUS LES 6 MOIS

*Inspecter et réparer ou remplacer selon le besoin*

	<u>Date</u>	<u>Date</u>	<u>Date</u>	<u>Date</u>
4. INSPECTION ET ENTRETIEN DE LA CHAÎNE (SEC 4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. COULISSEAUX (SEC 5)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. RAILS DE GUIDAGE (SEC 6)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. CAME RÉTRACTABLE (SEC 7)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. BUTOIRS EN CAOUTCHOUC (SEC 8)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. ASTRAGALE SOUPLE (BANDE DE FROTTEMENT) (SEC 9)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

## TOUS LES 12 MOIS

*Inspecter et réparer ou remplacer selon le besoin*

	<u>Date</u>	<u>Date</u>
10. ACTIONNEURS/MOTEURS (SEC 10)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11. FENÊTRES D'INSPECTION (SEC 11)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12. LINTEAU COUPE-FEU (PORTES DÉCALÉES) (SEC 12)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13. LOQUETS À TENSION LATÉRALE (SEC 13)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
14. BUTÉES DE SEUIL (SEC 14)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
15. CLIPS DE SEUIL (PORTES À DEUX PANNEAUX) (LORSQU'ILS EXISTENT) (SEC 15)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
16. CONTREPOIDS (SEC 16)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
17. LIMITES/SÉQUENCE DE FONCTIONNEMENT (SEC 17)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

	<u>Date</u>	<u>Date</u>
18. PANNEAUX (SEC 18)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
19. SEUILS DE CADRE D'ENTRÉE (SEC 19)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
20. ENCEINTE DE LA CABINE (SEC 20)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
21. CIRCUIT DE VERROUILLAGE (SEC 21)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
22. CONTACT DE PORTE (GRILLE) DE CABINE (SEC 22)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
23. CONTRÔLEURS (SEC 23)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
24. BOUTONS POUSSOIRS (PORTE PALIÈRE) (SEC 24)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
25. ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ D'UTILISATION (SEC 25)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



**THE PEELLE COMPANY**

PORTES DE MONTE-CHARGE | PORTES DE CABINE | GRILLES DE CABINE

ASSISTANCE TECHNIQUE 1-800-787-5020 poste 275

10

**Guide n° 204-EN**

GUIDE D'ENTRETIEN POUR PORTES D'ASCENSEUR DE CHARGE (PORTES D'ASCENSEUR DE MARCHANDISES)

Date : 26 juin 2020

# 1. APPAREILS DE RÉOUVERTURE

## 1.1. RIDEAU LUMINEUX

### INSPECTION

- Rideau lumineux endommagé ou fonctionnant mal
- Saleté et débris sur les lentilles

### ENTRETIEN

- Remplacez le dispositif de réouverture s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas comme prévu!
- Le système sera maintenu en parfait état de fonctionnement si les filtres en plastique de la lentille sur le bord d'attaque de l'appareil sont nettoyés périodiquement. Une accumulation extrême de saleté et de poussière peut causer l'obstruction du faisceau lumineux et par suite de faux déclenchements.

## 1.2. BARRE PALPEUSE

### INSPECTION

- Inversion du mouvement initiée par contact physique à tous les points le long du bord.
- Au minimum, comprimez le bord de 25 mm (1 pouce) aux points situés à 130 mm (5 pouces) de chaque côté de l'ouverture de la porte (grille) de la cabine ou depuis le montant de porte de la porte (grille) de la cabine. Faites cela lorsque porte (grille) de cabine est en train de se fermer, mais pas lorsqu'elle est proche de sa position complètement fermée.
- Le câble ne doit pas pendre dans l'ouverture quand la porte (grille) de la cabine est ouverte

### ENTRETIEN

- Remplacez le dispositif de réouverture s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas comme prévu
- Remplacez le câble s'il est effiloché ou endommagé

## 1.3. FAISCEAU DU CAPTEUR / ŒIL ÉLECTRIQUE (1994 À 2001)

Avant 2002, les dispositifs de réouverture à faisceaux de capteurs infrarouges, à initiation d'inversion sans contact (reportez-vous au kit de mise à niveau du rideau lumineux 4696) étaient utilisés en plus de barres palpeuses ou au lieu de barres palpeuses. Si aucune barre palpeuse n'est présente, un contrôleur auxiliaire est nécessaire. Le remplacement complet de la porte (grille) de la cabine peut être nécessaire ou souhaitable. Si la porte (grille) de la cabine fonctionne uniquement à vitesse lente, vérifiez que les faisceaux de capteurs sont opérationnels.

### INSPECTION

- Le bon fonctionnement : maintenez un objet de 600 mm (24 pouces) au-dessus de la plate-forme de la cabine, d'abord à 130 mm (5 pouces) d'un côté de l'ouverture, puis de l'autre; fermez la porte (grille) de la cabine et vérifiez l'action d'inversion.

# 2. VERROUILLAGE DE SÉCURITÉ ET CONTACTS ÉLECTRIQUES



## ÉTEIGNEZ L'APPAREIL AVANT DE FAIRE L'ENTRETIEN

**LES VERROUILLAGES DE SÉCURITÉ DES PORTES SONT EXTRÊMEMENT IMPORTANTS. SI LE VERROUILLAGE DE SÉCURITÉ D'UNE PORTE NE FONCTIONNE PAS DE MANIÈRE FIABLE, PLACEZ L'ASCENSEUR HORS SERVICE IMMÉDIATEMENT.**

### INSPECTION

- Action du bras à galet, retour par ressort et par gravité, position de verrouillage
- Réglage incorrect ou manquant du crochet de retenue



**THE PEELLE COMPANY**

PORTES DE MONTE-CHARGE | PORTES DE CABINE | GRILLES DE CABINE

ASSISTANCE TECHNIQUE 1-800-787-5020 poste 275

11

**Guide n° 204-EN**

GUIDE D'ENTRETIEN POUR PORTES  
D'ASCENSEUR DE CHARGE (PORTES  
D'ASCENSEUR DE MARCHANDISES)

Date : 26 juin 2020

- Ressorts usés ou manquants
- Pour chaque ascenseur, assurez-vous que pour que la cabine fonctionne, les portes doivent être fermées et verrouillées à chaque ouverture

## ENTRETIEN

- Remplacez le crochet de retenue et le ressort de rappel chaque fois que vous remplacez les coulisseaux ou lorsque cela est nécessaire.
- Nettoyez tous les contacts à l'aide de tampon imbibé d'alcool. N'UTILISEZ PAS DE PAPIER DE VERRE
- Si un graisseur existe, lubrifiez les points d'articulation avec de l'huile moteur n° 10 ou de la graisse.

## 2.1. APERÇU DES RÉGLAGES DE VERROUILLAGE DE SÉCURITÉ

### CROCHET DE RETENUE, CROCHET DU PANNEAU SUPÉRIEUR

- Le crochet de retenue empêche les panneaux de porte de s'ouvrir lorsque le galet de verrouillage est étendu (verrouillé).
- Réglez le rochet de verrouillage 8 mm [5/16 pouce] en dessous du crochet de retenue inférieur lorsque les portes sont fermées.



### NE PAS RÉAJUSTER LA POSITION VERTICALE DE LA PLAQUE DE VERROUILLAGE

- Assurez-vous que le crochet de retenue peut s'engager d'au moins 8 mm [5/16 pouce] au-dessus du rochet. Voir (Figure 6) à la page 42. Assurez-vous que le crochet de retenue sort complètement des dents du rochet pendant l'ouverture de la porte. Utilisez si nécessaire des cales pour augmenter ou diminuer l'espace entre le crochet et le rochet.
- Attachez/ajustez le crochet de retenue du panneau supérieur par rapport au loquet à tension latéral du côté du dispositif de verrouillage, comme illustrée à la Voir (Figure 6) à la page 42

### CAME DE FERMETURE DE PORTE ET BRAS D'ÉJECTION

#### ÉTAPE 1

Voir (Figure 6) à la page 42 étape 1

- Réglez la came de porte fermée afin qu'elle ouvre le contact DC lorsque les panneaux de porte sont distants de plus de 20 mm [3/4 pouce].
- Lorsque le crochet de retenue est dans la « première » encoche, le contact DC doit être légèrement ouvert.
- Vérifiez qu'il y a toujours contact lorsque la porte est poussée d'environ 3 mm [1/8 pouce] depuis le palier vers le puits de gaine.

#### ÉTAPE 2

Voir (Figure 6) à la page 42 étape 2

- Réglez le crochet de retenue au-dessus de la pièce à rochet.
- Réglez maintenant la position la came. La came devrait pouvoir s'éloigner horizontalement librement de 2 mm [1/16 pouce] de la barre de suspension lorsque les portes sont fermées.

#### ÉTAPE 3

Voir (Figure 6) à la page 42 étape 3

- Placez les panneaux en position complètement fermée.
- Assurez-vous que les contacts DC restent fermés, tout en vérifiant les réglages et la position de la came de porte fermée et du crochet de retenue.



**THE PEELLE COMPANY**

PORTES DE MONTE-CHARGE | PORTES DE CABINE | GRILLES DE CABINE  
ASSISTANCE TECHNIQUE 1-800-787-5020 poste 275

12

**Guide n° 204-EN**

GUIDE D'ENTRETIEN POUR PORTES  
D'ASCENSEUR DE CHARGE (PORTES  
D'ASCENSEUR DE MARCHANDISES)

Date : 26 juin 2020

## ÉTAPE 4

Voir (Figure 6) à la page 42 étape 4

- Réglez le bras d'éjection séparément pour qu'il ouvre positivement le contact DC lorsque les panneaux de porte s'écartent de plus de 20 mm [3/4 pouce] l'un de l'autre, le contact DC ne devrait jamais se faire lorsque le crochet de retenue de porte est en position déverrouillée.

### CONTACT DE PORTE VERROUILLÉE

- Poussez le galet entièrement avec la main comme lors du déverrouillage de la porte. Le contact DI devrait s'ouvrir d'environ 10 mm [3/8 pouce]. Relâchez le galet. Le contact DI devrait se fermer et le bloc en plastique noir devrait se trouver 3 mm [1/8 pouce] en dessous de la barre des contacts
- Repositionnez le bloc pour respecter cet espacement si nécessaire, voir *Voir (Figure 2) à la page 40*. La longueur de 60 mm [2 1/2 pouces] à la *Voir (Figure 1) à la page 40* doit être respectée. Si les portes sont distantes de moins de 20 mm [3/4 pouce] l'une de l'autre, le contact DC sera fermé. Si le contact DI est également fermé, l'ascenseur de charge peut se déplacer.

### VERROU DE PORTE ET CONTACT DE ZONE POUR COMMANDE DE PORTE SANS FIL

- Dans le cas de l'installation de contrôleurs de porte sans fil Peelle, l'ensemble de commutateurs de contact de zone se trouve en haut du contact DI de verrouillage de porte. Le commutateur de zone est du type microrupteur de contact qui est actionné par le mouvement vertical de la tige de contact dans la boîte. Réglez le contact normalement ouvert de ce commutateur pour qu'il se ferme en même temps que les autres contacts DI normalement fermés s'ouvrent. *Voir (Figure 3) à la page 40*



**POUR LES PORTES MOTORISÉES, SI LE VERROUILLAGE DU CONTACT CONTIENT UN ENSEMBLE DE CONTACTS DE ZONE, LE CONTACT DI EST LE SEUL CONTACT NORMALEMENT FERMÉ ET IL SE TROUVE GÉNÉRALEMENT À L'EXTRÉMITÉ DE L'ENSEMBLE DE COMMUTATEURS DE ZONE. VOIR (FIGURE 2) À LA PAGE 40 ET VOIR (FIGURE 3) À LA PAGE 40**

### BRAS À GALETS

- Vérifiez le réglage du bras à galets en vous assurant qu'il se déplace bien de 22 mm [7/8 pouce] sous l'action de la came rétractable
- Assurez-vous que le ressort du bras de verrouillage est en place et qu'il fonctionne.
- Assurez-vous que le bras de verrouillage tombe vers l'avant facilement et complètement, et qu'il repose sur la butée mécanique. *Voir (Figure 1) à la page 40*
- Le bloc d'arrêt (situé sur la tige de contact, dans la boîte de verrouillage supérieure) doit juste affleurer le bloc de guidage fixe, lorsque le bras de verrouillage est complètement sorti. *Voir (Figure 2) à la page 40*.
- La tige de contact doit descendre suffisamment pour permettre au bras de verrouillage de basculer vers l'avant entièrement et de reposer sur la butée mécanique. Réglez le bloc d'arrêt ou montez la boîte de verrouillage supérieure pour respecter la dimension d'usine de 60 mm [2 1/2 pouces].
- Tenez-vous debout sur le palier et assurez-vous qu'il n'est pas possible d'ouvrir les panneaux de porte en les secouant lorsqu'ils sont fermés et verrouillés (came rétractable maintenue en position haute ou ascenseur de charge éloigné). Essayez à nouveau en poussant le panneau inférieur vers l'ascenseur (came rétractable maintenue ou ascenseur éloigné).

### DISPOSITIF D'OBSTRUCTION INVOLABLE

Voir (Figure 4) à la page 41 et Voir (Figure 5) à la page 41

- La partie de déclenchement du dispositif est actionnée par le mouvement d'ouverture du panneau inférieure, le déclencheur pousse alors la tige dans le contact DC (boîte inférieure).
- Le déplacement de la tige maintient le contact DC ouvert, ce qui empêche le contact DC d'être fermé tant que le panneau inférieur n'est pas revenu en position fermée.



**THE PEELLE COMPANY**

PORTES DE MONTE-CHARGE | PORTES DE CABINE | GRILLES DE CABINE

ASSISTANCE TECHNIQUE 1-800-787-5020 poste 275

13

**Guide n° 204-EN**

GUIDE D'ENTRETIEN POUR PORTES  
D'ASCENSEUR DE CHARGE (PORTES  
D'ASCENSEUR DE MARCHANDISES)

Date : 26 juin 2020

- La tige doit être réglée pour verrouiller le bras de contact immédiatement après que le bras de contact se déplace vers la position complètement ouverte. La tige doit maintenir le contact DC « porte fermée » ouvert dès que le contact s'ouvre.

### RÉGLAGE DE L'ENSEMBLE DE CONTACTS DE ZONE DE LA PORTE (AUTOMATE PLC DE LA PORTE)

- Les contacts « Z » de zone de porte, lorsqu'ils existent, sont montés dans la boîte de verrouillage de porte DI avec les automates PLC de la porte, et connectent électriquement l'automate aux moteurs des portes palières lorsque l'ascenseur de charge s'est arrêté. Les contacts Z ne font pas partie du circuit de sécurité de l'ascenseur de charge. *Voir (Figure 2) à la page 40.*
- Lorsque le bras du galet s'ouvre, tous les contacts de zone devraient être ouverts de 6 mm [1/4 pouce]. *Voir (Figure 1) à la page 40* Si nécessaire, réglez tous les blocs de plastique des contacts de zone pour respecter cet espacement.
- Poussez le galet avec la main pour le déplacer au maximum et vérifiez que tous les contacts de zone sont réalisés simultanément et que les blocs de plastique noir permettent un déplacement additionnel de 6 mm [1/4 pouce].
- Microrupteur : Le commutateur additionnel est du type microrupteur de contact qui est actionné par le mouvement vertical de la tige de contact dans la boîte. Réglez le contact normalement ouvert de ce commutateur pour qu'il se ferme en même temps que les autres contacts de zone normalement ouverts se ferment.

## 3. SANGLES (LORSQU'ELLES EXISTENT)

### INSPECTION

- Les panneaux de portes à commande manuelle nécessitent deux sangles. Une de chaque côté du panneau.
- La porte à commande électrique munie d'une sangle doit avoir une sangle maintenue dans un support
- Les sangles ne sont pas effilochées ou endommagées
- Les sangles n'ont pas de nœuds ou de boucles ou d'autres accessoires attachés
- Les étiquettes de sécurité d'utilisation sont en place
- Si les sangles sont trop longues, coupez-les et brûlez le bord; ne faites pas de nœud ou de boucle.

### ENTRETIEN

- Remplacez-les si elles sont endommagées ou manquantes
- Commandes des étiquettes de sécurité d'utilisation



## 4. INSPECTION ET ENTRETIEN DE LA CHAÎNE

### CYCLE D'INSPECTION ET D'ENTRETIEN

À chaque cycle d'entretien, les éléments suivants doivent être vérifiés, leur état corrigé ou la chaîne remplacée si nécessaire.



**REMARQUE : LES CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES ET D'UTILISATION DE L'ASCENSEUR VARIENT. IL PEUT ÊTRE NÉCESSAIRE D'AJUSTER LE CYCLE D'ENTRETIEN EN FONCTION DE L'APPLICATION PARTICULIÈRE.**



**AVERTISSEMENT : LES CHAÎNES QUI ONT ÉTÉ ENDOMMAGÉES SOUS UNE CHARGE EXCESSIVE EN RAISON D'UN ACCIDENT, OU POUR TOUTE AUTRE RAISON, DOIVENT ÊTRE COMPLÈTEMENT REMPLACÉES, PARCE QUE LA CHAÎNE, AINSI QUE L'ÉLÉMENT ENDOMMAGÉ, PEUVENT AVOIR ÉTÉ SOUMIS À UNE CHARGE TRÈS ÉLEVÉE, SUSCEPTIBLE DE COMPROMETTRE LA SÉCURITÉ DE LA CHAÎNE.**



**THE PELLE COMPANY**

PORTES DE MONTE-CHARGE | PORTES DE CABINE | GRILLES DE CABINE  
**ASSISTANCE TECHNIQUE** 1-800-787-5020 poste 275

14

**Guide n° 204-EN**

GUIDE D'ENTRETIEN POUR PORTES D'ASCENSEUR DE CHARGE (PORTES D'ASCENSEUR DE MARCHANDISES)

Date : 26 juin 2020

## POINTS À INSPECTER

- 1) Vérifiez que la chaîne est exempte de saleté et de débris.
  - Pour un simple nettoyage, dégraissez en utilisant du WD-40<sup>MD</sup> et un chiffon propre, pulvérisez sur la chaîne et essuyez l'excédent.
  - Lubrifiez à nouveau si nécessaire *Voir section 4.5. Lubrification de la chaîne, à la page 19*. Une lubrification excessive empêche la poulie de traction de fonctionner correctement. Recherchez et corrigez une quantité excessive d'huile sur les chaînes et les poulies si vous rencontrez l'un des problèmes suivants :
    - De l'huile goutte des chaînes.
    - La porte ou porte (grille) de la cabine se déplace librement à la main, mais l'actionneur/la poulie patine et a du mal à déplacer la porte (grille) de la cabine.
    - La distance d'inversion de la porte (grille) de la cabine est excessive. Dès l'ouverture de la porte (grille) de la cabine doit s'inverser d'environ 8 à 25 cm [3 à 10 pouces].
- 2) Assurez-vous que la chaîne peut se déplacer librement autour des poulies et des pignons. Vous ne devez pas entendre de cliquetis ou de bruits secs.
- 3) Inspectez la chaîne pour vérifier qu'elle n'est pas rouillée et que ses maillons ne sont pas bloqués.
  - Si de la rouille est présente, remplacez la chaîne.
- 4) Inspectez la chaîne pour vérifier l'absence de signes d'usure.
  - Lorsque les chaînes à rouleaux sont usées, remplacez-les dès que possible. Les chaînes usées d'un côté, avec des trous de rivet allongés et des têtes de rivets usées nécessitent le remplacement de l'ensemble de la chaîne. Ne raccordez jamais deux morceaux de chaîne neufs et n'épissez jamais un morceau de chaîne neuf avec un morceau de chaîne usé.
  - S'il y a usure visible sur la surface externe des plaques de liaison de la chaîne à rouleaux, il est possible que la poulie soit mal alignée. S'il y a usure visible sur la surface interne des plaques de liaison de la chaîne à rouleaux, il est possible qu'un pignon soit mal aligné. Réalignez les poulies et les pignons si nécessaire.
- 5) Inspectez l'étirement de la chaîne
  - Lorsqu'elle est neuve, la chaîne de la porte mesure 381 mm (15 pouces) pour 24 maillons. Remplacez la chaîne si les 24 maillons mesurent plus de 386 mm (15 3/16 pouces)
  - Lorsqu'elle est neuve, la chaîne de la porte (grille) de la cabine mesure 406 mm (16 pouces) pour 36 maillons. Remplacez la chaîne si les 36 maillons mesurent plus de 413 mm (16 1/4 pouces)
- 6) Recherche de défaillances
  - Inspectez la chaîne pour détecter la présence éventuelle de pièces fissurées, cassées ou déformées. Si une de ces conditions est présente, remplacez l'ensemble de la chaîne.
- 7) Vérifiez les têtes de chaîne, les tiges de la chaîne les maillons de raccordement
  - Vérifiez l'état et l'usure des tiges et des axes de raccordement. Remplacez immédiatement tout composant usé ou manquant (goupilles fendues, écrous, rondelles plates, liens, serre-câbles, etc.). Les filetages de réglage de la tige de la chaîne doivent être en bon état.
  - Serre-câbles du maillon de raccordement de la chaîne : tous les raccords de la chaîne doivent avoir un nylon autour du maillon principal. Ajoutez un serre-câble là où il n'y en pas, ou s'il est usé ou cassé.
- 8) Vérifiez que la chaîne n'est pas vrillée
  - Réglez la tige de la chaîne pour vous assurer que la chaîne tombe bien verticalement de la poulie ou du pignon à la tige de la chaîne.
  - Alignez les poulies et les pignons : les poulies doivent être parallèles à l'orientation de la chaîne et bien horizontales ou verticales. Un mauvais alignement résulterait en une charge irrégulière sur la largeur de la chaîne, ce qui pourrait endommager les poulies et les pignons.



**THE PEELLE COMPANY**

PORTES DE MONTE-CHARGE | PORTES DE CABINE | GRILLES DE CABINE

**ASSISTANCE TECHNIQUE** 1-800-787-5020 poste 275

15

**Guide n° 204-EN**

GUIDE D'ENTRETIEN POUR PORTES  
D'ASCENSEUR DE CHARGE (PORTES  
D'ASCENSEUR DE MARCHANDISES)

Date : 26 juin 2020

- Alignement des tiges de la chaîne : les tiges de la chaîne ne devraient pas permettre à la chaîne de se vriller. La chaîne doit tomber bien verticalement de la poulie ou du pignon à la tige de la chaîne. Dans le cas d'une tige de chaîne de section ronde, si la tige de la chaîne a tendance à se vriller dans l'étrier de support de la chaîne, fixez le haut de la tige de la chaîne avec un écrou supplémentaire. Dans le cas d'une chaîne croisée, regardez directement le long de la chaîne depuis une extrémité de manière à apercevoir l'alignement de la poulie ou du pignon à l'autre extrémité. Répétez de l'autre côté.
- 9) Vérifiez les poulies d'entraînement, les pignons et les tendeurs
- Vérifiez l'absence d'interférences entre l'entraînement et d'autres parties de l'équipement : corrigez-les immédiatement le cas échéant. Vérifiez l'absence et éliminez le cas échéant toute accumulation de débris ou de corps étranger entre la chaîne et les poulies ou les pignons.

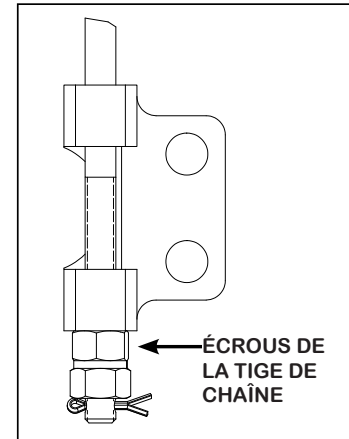
#### 4.1. SÉCURITÉ DE LA CHAÎNE



**UNE MAUVAISE INSTALLATION, UNE UTILISATION INCORRECTE OU DE MAUVAISES PROCÉDURES D'ENTRETIEN POURRAIENT RÉDUIRE LA DURÉE DE VIE D'UNE CHAÎNE ET POURRAIENT MÊME PROVOQUER SA DÉFAILLANCE. DANS CERTAINES APPLICATIONS, UNE DÉFAILLANCE DE LA CHAÎNE PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES OU DES DOMMAGES MATÉRIELS.**

**LORS DE L'INSTALLATION OU DU RACCORDEMENT/ DÉMONTAGE D'UNE CHAÎNE À ROULEAUX :**

- Verrouillez toujours l'alimentation électrique des équipements avant de retirer ou d'installer des chaînes.
- Portez toujours des lunettes de sécurité lorsque vous travaillez avec une chaîne.
- Portez des vêtements protecteurs, des gants et chaussures de sécurité le cas échéant.
- Soutenez les portes et la porte (grille) de la cabine pour empêcher le mouvement incontrôlé de la chaîne et des pièces.
- Utilisez une dérive-chaîne de type presse (Extracteur d'axes de maillons de chaîne Peelle, pièce n° 0608) pour enlever des axes de maillons et des maillons.
- Les chaînes doivent être raccourcies uniquement. N'épissez pas et ne rallongez pas des chaînes.



#### **NE PAS FRAPPER/COGNER LA CHAÎNE**

Les composants d'une chaîne sont des pièces en métal trempé. Frapper ces pièces pourrait provoquer l'éclat de copeaux métalliques de la chaîne ou des outils utilisés, ce qui pourrait entraîner des blessures. Lors de toutes les étapes de démontage et de remontage de la chaîne, portez des lunettes de sécurité pour éviter que des pièces ou des copeaux métalliques ne pénètrent dans vos yeux et demandez à tout le personnel à proximité immédiate de faire de même.



#### **COUPER L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT D'EFFECTUER UNE INTERVENTION D'ENTRETIEN OU UNE RÉPARATION**

Des blessures graves pourraient survenir si vous essayez d'installer la chaîne sur des équipements sous tension.

Coupez l'alimentation électrique, puis sécurisez et soutenez les portes et les portes (grilles) de cabine avant de tenter l'installation.



#### **UTILISER UNIQUEMENT UNE CHAÎNE À ROULEAUX PEELLE**

La chaîne Peelle a été conçue spécifiquement pour la suspension et l'exploitation de portes et de portes (grilles) de cabine Peelle.



**THE PEELLE COMPANY**

PORTES DE MONTE-CHARGE | PORTES DE CABINE | GRILLES DE CABINE

ASSISTANCE TECHNIQUE 1-800-787-5020 poste 275

16

**Guide n° 204-EN**

GUIDE D'ENTRETIEN POUR PORTES D'ASCENSEUR DE CHARGE (PORTES D'ASCENSEUR DE MARCHANDISES)

Date : 26 juin 2020



## 4.2. INSTALLATION DE LA CHAÎNE

Reportez-vous toujours au guide d'installation spécifique de votre produit pour connaître l'arrangement de la chaîne spécifique.

### LORS DE L'INSTALLATION D'UNE NOUVELLE CHAÎNE

Le lubrifiant du fabricant ne doit *pas* être retiré.

### ÉTAT DES COMPOSANTS

Examinez les arbres, poulies, pignons, roulements et autres composants importants. Réparez toujours tout signe de détérioration ou d'usure avant d'installer la chaîne.

### LES CHAÎNES DOIVENT TOUJOURS ÊTRE REMPLACÉES PAR PAIRES OU PAR GROUPE

Ne remplacez jamais qu'une seule chaîne, car cela rendrait difficile le réglage de la longueur et l'alignement des panneaux.

### MESURE ET COUPE DE LA CHAÎNE (RETRAIT DE BROCHE)

- Mesurez et marquez la chaîne à la longueur désirée.
- Meulez les têtes des axes de maillons de façon à ce que la surface des extrémités des axes soit au ras des plaques de liaison.
- Dégagez les axes de maillons des plaques de liaison à l'aide d'un extracteur d'axes de maillons de chaîne Peelle, pièce n° 0608.

### INSTALLEZ LE MAILLON DE RACCORDEMENT

- Insérez le « maillon principal », la partie du maillon qui contient les axes de maillons, dans la chaîne et la tête de chaîne.
- Faites glisser la plaque de couverture sur les axes de maillons principaux.
- Installez le clip à ressort et fixez-le avec un serre-câble en nylon, autour du maillon de raccordement complet, serrez et coupez l'extrémité.

### RACCORD DE CONNEXION DE L'EXTRÉMITÉ DE LA CHAÎNE

- Les têtes de chaîne et les loquets à tension sont fournis le cas échéant pour le raccord de connexion de l'extrémité de la chaîne. Les axes de la chaîne qui vont dans les ensembles de contrepoids et les loquets à tension ne sont pas réglables. Suivez les instructions d'installation du produit concernant les têtes de chaîne et les loquets à tension.
- Les tiges de la chaîne sont raccordées aux supports des panneaux de la porte ou de la porte (grille) de la cabine et sont fournies avec un dispositif d'ajustement. Assurez-vous que les écrous et les rondelles utilisées sont appropriés, conformément aux instructions d'installation du produit. Veillez à utiliser une goupille fendue neuve en bas de toute tige de la chaîne, afin d'empêcher l'écrou de se dégager. Remplacez toute goupille fendue endommagée ou manquante.

### RÉGLAGE DE LA CHAÎNE

- On peut s'attendre à ce que les chaînes neuves s'allongent un peu plus lors des premiers jours de service que dans les mois qui suivent. Il est normal de devoir effectuer des ajustements après l'installation initiale. Pour cette raison, il est conseillé d'établir la longueur de la chaîne de manière à ce que la tête de chaîne ait de la place pour l'ajustement et le raccourcissement de la chaîne (environ 13 mm [0,5 pouce]). Les panneaux doivent être suspendus au même niveau et horizontalement, afin de ne pas tordre leurs rails de guidage. Lorsqu'elles sont fermées et ouvertes, les butées d'arrêt de chaque côté doivent s'engager l'une dans l'autre.



**THE PEELLE COMPANY**

PORTES DE MONTE-CHARGE | PORTES DE CABINE | GRILLES DE CABINE

ASSISTANCE TECHNIQUE 1-800-787-5020 poste 275

17

**Guide n° 204-EN**

GUIDE D'ENTRETIEN POUR PORTES  
D'ASCENSEUR DE CHARGE (PORTES  
D'ASCENSEUR DE MARCHANDISES)

Date : 26 juin 2020

### 4.3. AJUSTEMENT DES CHÂÎNES DE LA PORTE ET DES PANNEAUX DE LA PORTE

Une fois les chaînes raccordées, les panneaux de la porte doivent être ajustés correctement. La plupart des ajustements nécessaires s'effectuent en déplaçant les écrous vers le haut de la chaîne comme une tige. Il peut s'avérer nécessaire de retirer des maillons pour atteindre l'ajustement désiré.

#### POUR PLACER LES PANNEAUX POUR UNE OUVERTURE COMPLÈTE

Avec le panneau inférieur de la porte reposant de manière uniforme sur les deux butées d'arrêt et le seuil de roulement d'un côté à l'autre, et à la même hauteur que le point le plus bas du cadre de la porte. Le panneau supérieur doit être complètement ouvert (y compris la bande de frottement à astragale). Ajustez les chaînes. Retirez des maillons si nécessaire. Aucune partie de l'astragale ne doit dépasser en dessous du linteau lorsque les portes sont complètement ouvertes. Ne jugez pas le réglage de la chaîne uniquement par le seuil ou le linteau du cadre de la porte. Il est possible qu'ils ne soient pas horizontaux (n'utilisez pas un niveau à bulle sur l'astragale du panneau supérieur). Mettez-vous debout sur le panneau inférieur. Le panneau supérieur doit être à la même distance du panneau inférieur, mesurée aux deux extrémités de l'ouverture.

#### POUR ÉLIMINER L'ESPACE ENTRE LES PANNEAUX EN POSITION FERMÉE

Avec les portes complètement fermées et avec les crochets des loquets à tension latéraux desserrés et positionnés temporairement de manière à ne pas gêner, réglez les écrous sur les tiges de la chaîne de manière à éliminer l'espace entre les panneaux à travers l'ouverture. Déplacez les écrous sur la tige du côté de la porte qui a tendance à présenter un espace. Cela permet d'obtenir une union étroite entre les panneaux en position fermée. Les portes dont la taille est parfaitement adaptée à une ouverture doivent chevaucher le linteau et le seuil de 50 mm [2 pouces].

#### POUR ABAISSER LE POINT CENTRAL (LUMIÈRE DU JOUR) DES PANNEAUX

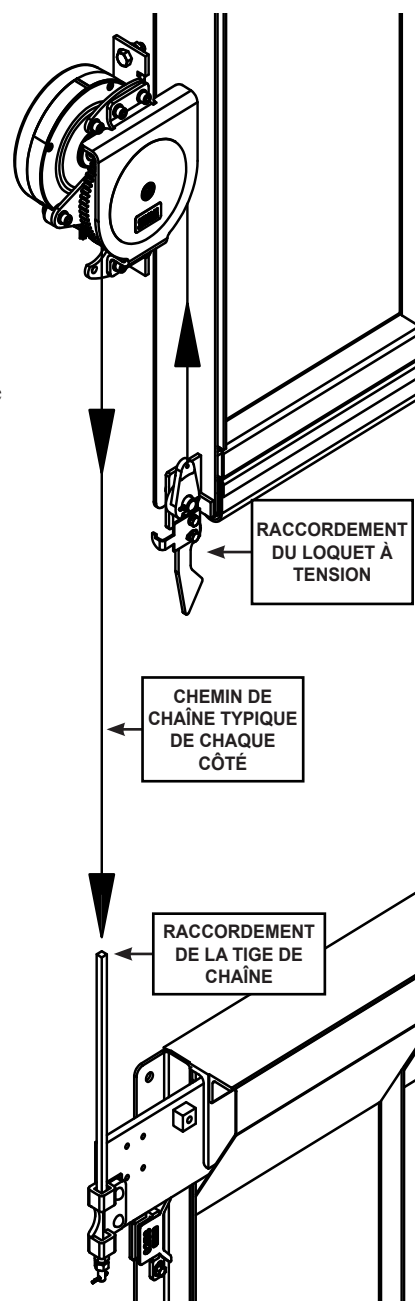
Maintenez les panneaux de la porte dans la même position fermée (sans ouverture niveau du linteau ou du seuil). Déplacez les écrous des deux tiges vers le bas, de la même distance de chaque côté. Assurez-vous que les écrous touchent presque les goupilles fendues dans la partie inférieure. Cela permet un ajustement facile de l'étirement futur de la chaîne. S'il y a du mou dans la chaîne, retirez des maillons pour éliminer le mou.

#### POUR RETIRER DES MAILLONS

Réinitialisez le panneau inférieur de porte sur les butées de porte. Utilisez une chute de chaîne pour soulever le panneau supérieur afin de l'ouvrir complètement. Assurez-vous que les écrous touchent presque la goupille fendue dans la partie inférieure de chaque tête de chaîne. Serrez les tiges à l'aide de pinces-étau placées au-dessus des supports de tige. Déconnectez les chaînes au niveau des loquets. Détachez les chaînes, puis supprimez des maillons à l'aide d'un dérive-chaîne.

#### RECONNECTER LES CHÂÎNES

Dégagez avec précaution le palan à chaîne du panneau supérieur, puis retirez les pinces-étau temporaires des tiges des chaînes.



THE PEELLE COMPANY

PORTES DE MONTE-CHARGE | PORTES DE CABINE | GRILLES DE CABINE

ASSISTANCE TECHNIQUE 1-800-787-5020 poste 275

18

Guide n° 204-EN

GUIDE D'ENTRETIEN POUR PORTES D'ASCENSEUR DE CHARGE (PORTES D'ASCENSEUR DE MARCHANDISES)

Date : 26 juin 2020

#### 4.4. AJUSTEMENT DES CHÂÎNES ET DES PANNEAUX DE LA PORTE (GRILLE) DE LA CABINE

- 1) La porte (grille) de la cabine doit se déplacer de manière fluide dans les rails de guidage sur toute la course. Ajustez les coulisseaux (vers l'intérieur ou vers l'extérieur) uniquement si le panneau de la porte (grille) de la cabine n'est pas perpendiculaire aux rails de guidage ou s'il n'y a pas de jeu latéral. Avec la porte (grille) de la cabine soulevée de 75 mm [3 pouces] par rapport à la plate-forme, vérifiez si le panneau de la porte (grille) de la cabine est suspendu de manière horizontale. Ajustez les chaînes pour mettre le panneau de la porte (grille) de la cabine à l'horizontale. Enfin, ajustez les têtes de chaîne avec tout juste un peu plus de tension (moins de mou) dans la chaîne longue, afin de permettre un plus grand étirement de la chaîne.
- 2) Le panneau de la porte (grille) de la cabine doit équilibrer le contrepoids à mi-course. Avec la porte (grille) de la cabine ouverte à mi-course, poussez-la manuellement pour l'ouvrir davantage, puis, depuis la même position, appuyez dessus pour la fermer. Cette méthode permet généralement de détecter des différences de poids. Ajoutez ou retirez des contrepoids pour atteindre l'équilibre du contrepoids et du panneau de la porte (grille) de la cabine.
- 3) Le panneau de la porte (grille) de la cabine doit être parfaitement équilibré (à mi-course) par le contrepoids pour éviter que la porte (grille) de la cabine ne s'entrouvre lorsque la cabine de l'ascenseur de charge est en mouvement ou ne se referme à un moment inopportun.

#### 4.5. LUBRIFICATION DE LA CHÂÎNE

Les chaînes Peelle ont besoin de lubrification pour que leurs joints axe-rouleau résistent à l'usure. Lubrifiez les surfaces de contact pour éviter la rouille et la corrosion. Il est conseillé d'utiliser de l'huile organique sans additifs.

Le tableau ci-dessous fournit des recommandations concernant la sélection d'un lubrifiant de viscosité appropriée à diverses températures ambiantes :

TEMPÉRATURE AMBIANTE	LUBRIFIANTS RECOMMANDÉS		
	HUILE DE MOTEUR SAE	HUILE D'ENGRENAGE SAE	ISO VG
°C (°F)			
-15 À 5 (5 À 40)	20	80W	68
5 À 25 (40 À 80)	30	95W	100
25 À 40 (80 À 105)	40	90	150



#### N'UTILISEZ PAS DE GRAISSE

##### APPLICATION DU LUBRIFIANT

- 1) Créez un certain mou dans la chaîne ou retirez-la avant le graissage. Cela permettra au lubrifiant de pénétrer dans la zone cruciale des rivets/bagues de raccordement
- 2) Appliquez du lubrifiant sur les bords supérieurs des plaques de liaison, en faisant de préférence goutter l'huile sur la chaîne quelque part au-dessus de la poulie ou du pignon.
- 3) Le lubrifiant s'écoule dans la zone des axes/rouleaux, entre les plaques de liaison.
- 4) Lubrifiez directement chaque rangée de plaques de maillons de la chaîne.
- 5) Ne lubrifiez pas les rouleaux.
- 6) Évitez une lubrification excessive, afin d'assurer une bonne traction entre la chaîne et la poulie.



**THE PEELLE COMPANY**

PORTES DE MONTE-CHARGE | PORTES DE CABINE | GRILLES DE CABINE

ASSISTANCE TECHNIQUE 1-800-787-5020 poste 275

19

**Guide n° 204-EN**

GUIDE D'ENTRETIEN POUR PORTES  
D'ASCENSEUR DE CHARGE (PORTES  
D'ASCENSEUR DE MARCHANDISES)

Date : 26 juin 2020

#### 4.6. APERÇU DE LA SUSPENSION DE LA CHAÎNE DE LA PORTE

- Insérez la chaîne depuis l'extérieur de la poulie de l'actionneur, à travers le loquet à tension.
- Raccordez le maillon avec le clip à ressort, les tiges étant orientées vers le bas.
- Utilisez des serre-câbles pour maintenir fermement l'ensemble du maillon.
- Vérifiez les raccordements, puis retirez les sangles de levage.
- Deux chaînes sont nécessaires pour les portes à doubles panneaux



**THE PEELLE COMPANY**

PORTES DE MONTE-CHARGE | PORTES DE CABINE | GRILLES DE CABINE

**ASSISTANCE TECHNIQUE** 1-800-787-5020 poste 275

20

**Guide n° 204-EN**

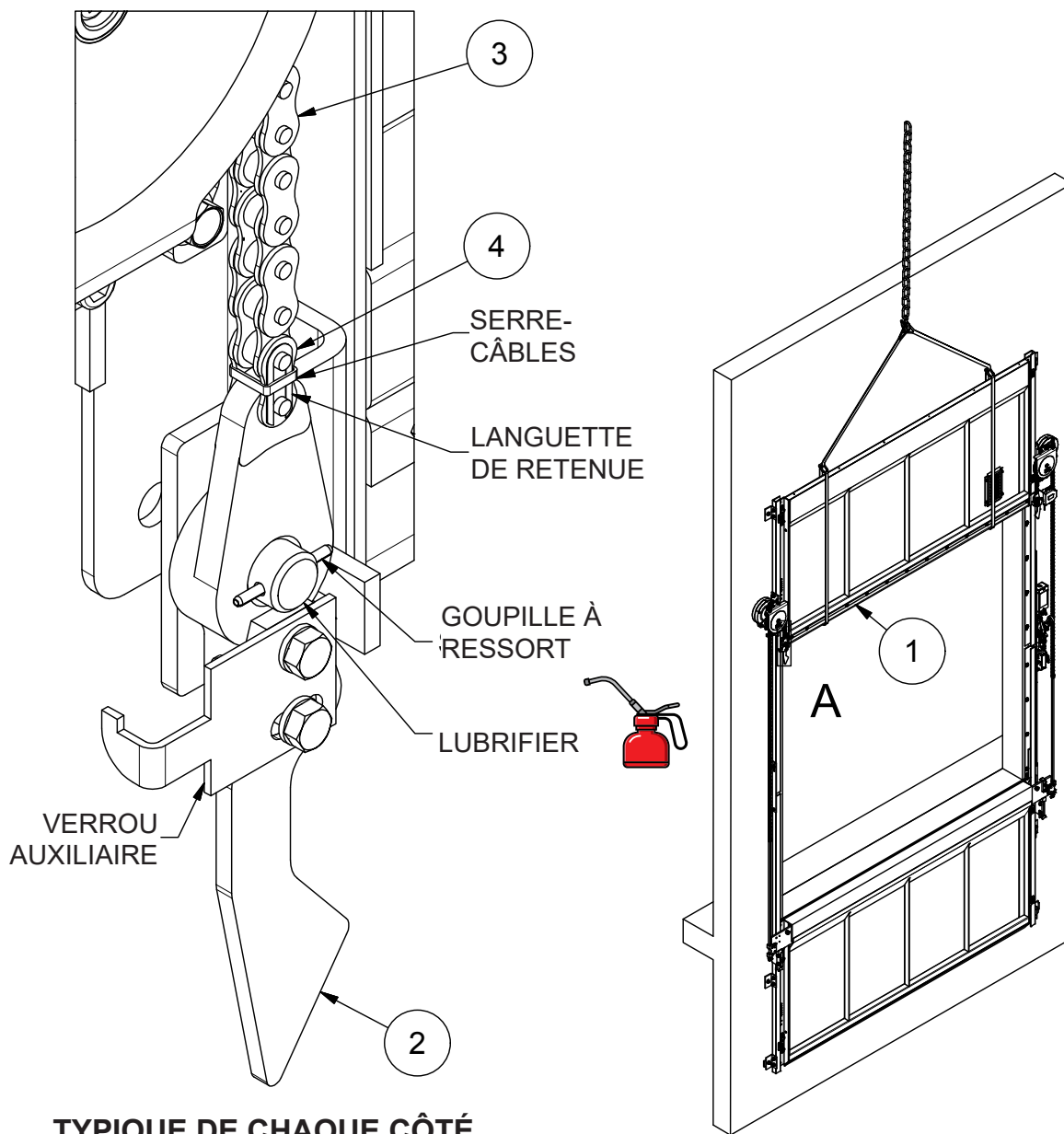
GUIDE D'ENTRETIEN POUR PORTES  
D'ASCENSEUR DE CHARGE (PORTES  
D'ASCENSEUR DE MARCHANDISES)

Date : 26 juin 2020

## 4.7. INSTALLATION DU LOQUET À TENSION DE LA PORTE

770147-23

- 1) Insérez l'ensemble du loquet à tension (ajoutez un peu d'huile).
- 2) Insérez la goupille à ressort et assurez-vous qu'elle est bien fixée.
- 3) Installez le crochet et les composants du verrou auxiliaire.



TIPIQUE DE CHAQUE CÔTÉ

4	4	01801	RACCORD DE CONNEXION
3	2	01807	CHAÎNE DE PORTE
2	1	06696	ENSEMBLE DU VERROU LATÉRAL
1	1	770105	PANNEAU SUPÉRIEUR ORDINAIRE
ÉLÉMENT	QTÉ	N° RÉFÉRENCE	DESCRIPTION



**THE PEELLE COMPANY**

PORTES DE MONTE-CHARGE | PORTES DE CABINE | GRILLES DE CABINE

ASSISTANCE TECHNIQUE 1-800-787-5020 poste 275

21

**Guide n° 204-EN**

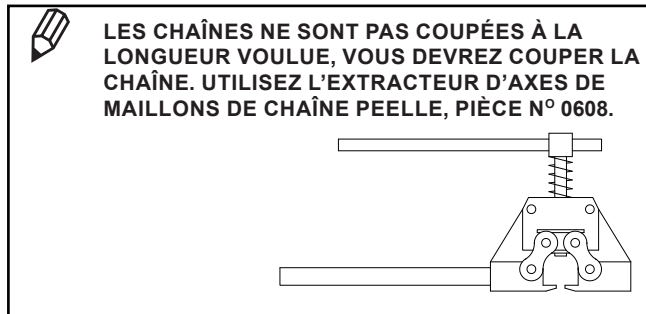
GUIDE D'ENTRETIEN POUR PORTES  
D'ASCENSEUR DE CHARGE (PORTES  
D'ASCENSEUR DE MARCHANDISES)

Date : 26 juin 2020

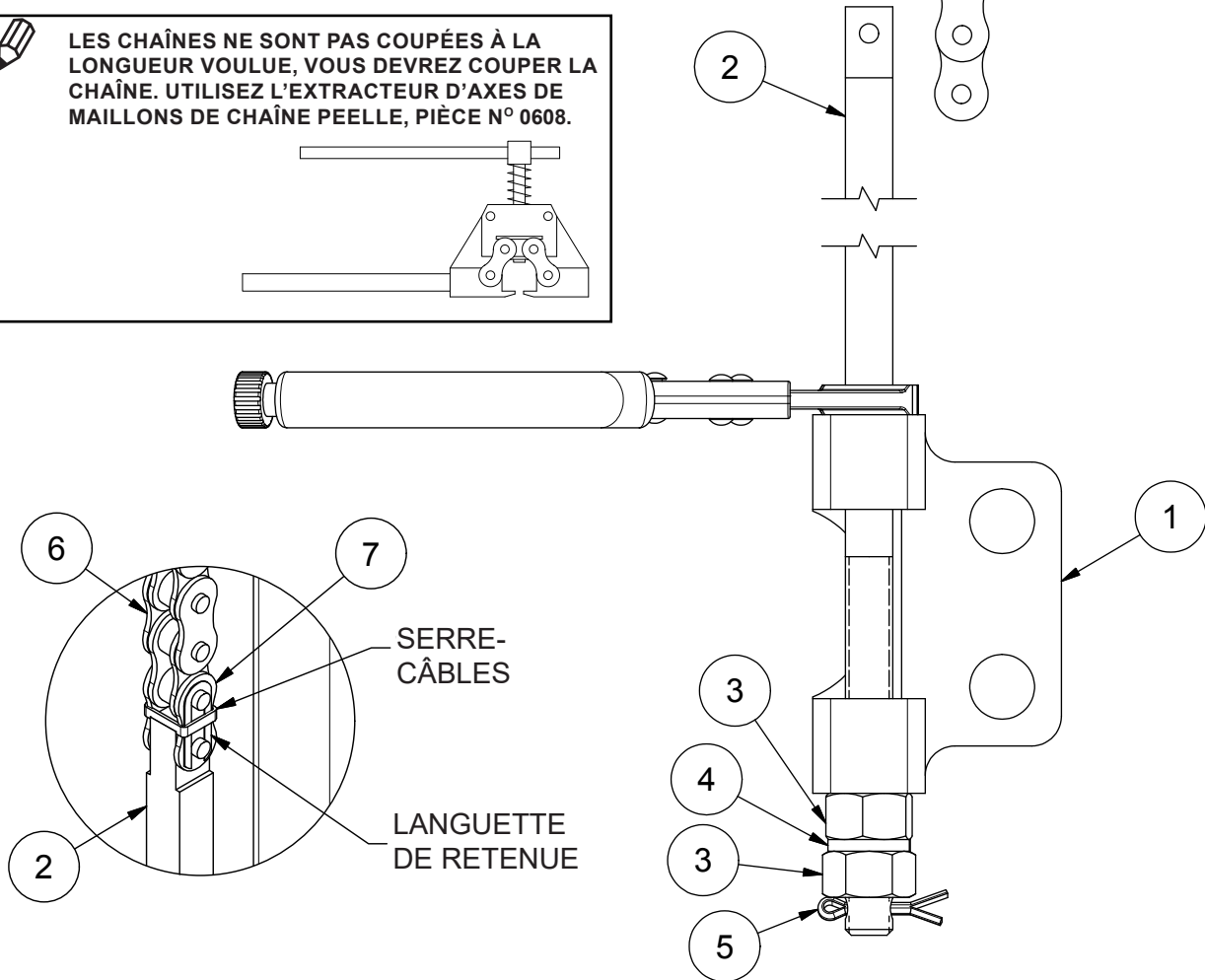
## 4.8. INSTALLATION DE LA TIGE DE LA CHAÎNE DE PORTE

770147-24

- 1) Insérez la tige de chaîne dans le clip de chaîne sur la barre de suspension.
- 2) Vissez-la sur les écrous, la rondelle de blocage et la goupille fendue.
- 3) Abaissez les écrous jusqu'au bas de la tige pour un ajustement complet.
- 4) Maintenez la tige en place à l'aide des pinces-étaux (voir l'image ci-dessous).
- 5) Couper et connecter la chaîne.



RETIREZ L'AXE ET  
COUPEZ LA CHAÎNE



7	4	01801	RACCORD DE CONNEXION
6	2	01807	CHAÎNE DE PORTE
5	2	74210	GOUPILLE FENDUE 1/8 x 1
4	4	1133626	RONDELLE DE BLOCAGE 1/2
3	4	1136510	ÉCROU HEX LOURD ZP 1/2-13
2	2	0121	TIGE DE CHAÎNE, 42 POUÇES
1	1	770135	PANNEAU INFÉRIEUR ORDINAIRE À DEUX PANNEAUX
ÉLÉMENT	QTÉ	N° RÉFÉRENCE	DESCRIPTION



**THE PEELLE COMPANY**

PORTES DE MONTE-CHARGE | PORTES DE CABINE | GRILLES DE CABINE

ASSISTANCE TECHNIQUE 1-800-787-5020 poste 275

22

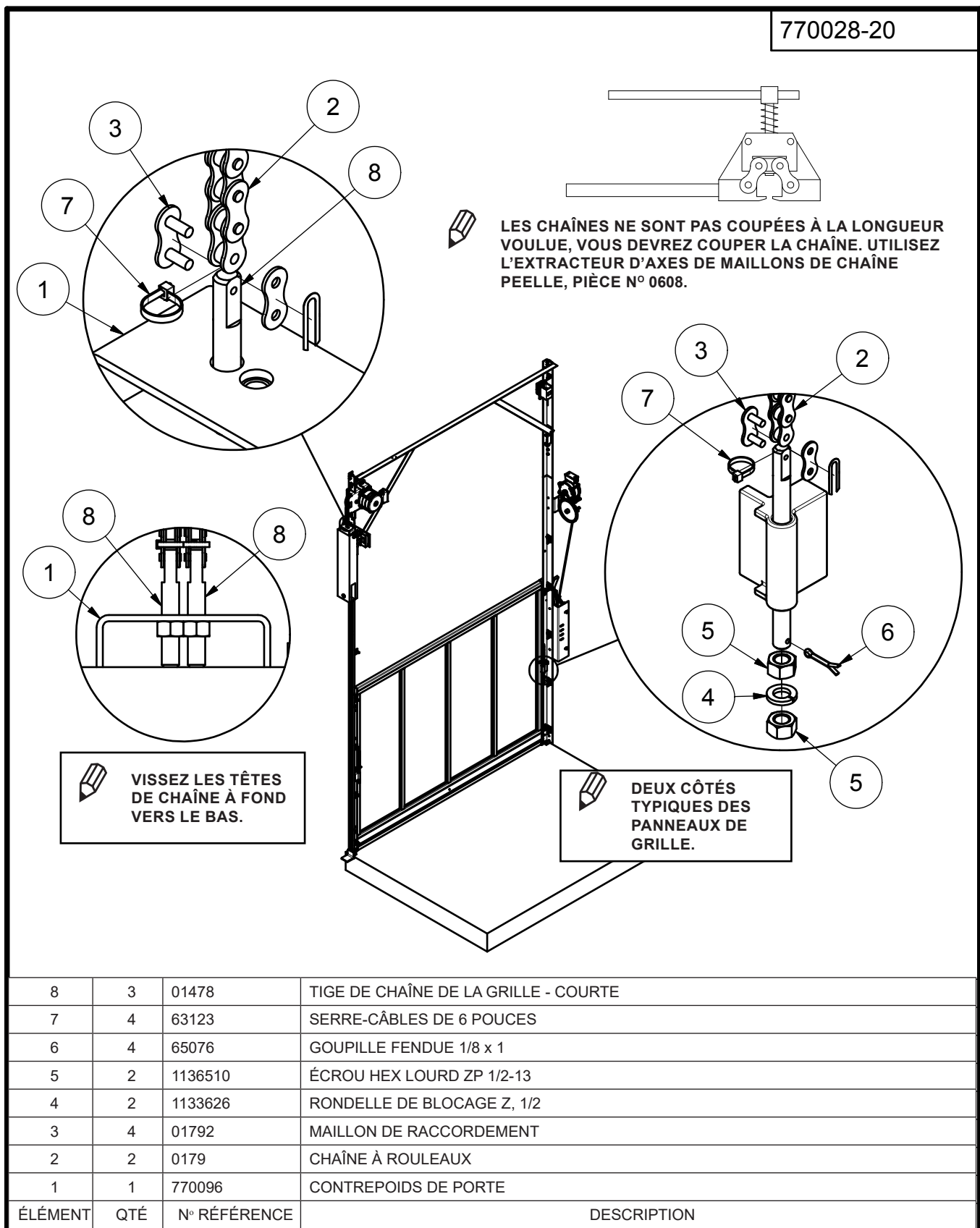
**Guide n° 204-EN**

GUIDE D'ENTRETIEN POUR PORTES  
D'ASCENSEUR DE CHARGE (PORTES  
D'ASCENSEUR DE MARCHANDISES)

Date : 26 juin 2020

## 4.9. INSTALLATION D'UNE CHAÎNE DE PORTE (GRILLE) DE CABINE

770028-20



ÉLÉMENT	QTÉ	N° RÉFÉRENCE	DESCRIPTION
8	3	01478	TIGE DE CHAÎNE DE LA GRILLE - COURTE
7	4	63123	SERRE-CÂBLES DE 6 POUCES
6	4	65076	GOUPILLE FENDUE 1/8 x 1
5	2	1136510	ÉCROU HEX LOURD ZP 1/2-13
4	2	1133626	RONDELLE DE BLOCAGE Z, 1/2
3	4	01792	MAILLON DE RACCORDEMENT
2	2	0179	CHAÎNE À ROULEAUX
1	1	770096	CONTREPOIDS DE PORTE



**THE PEELE COMPANY**

PORTES DE MONTE-CHARGE | PORTES DE CABINE | GRILLES DE CABINE

ASSISTANCE TECHNIQUE 1-800-787-5020 poste 275

23

**Guide n° 204-EN**

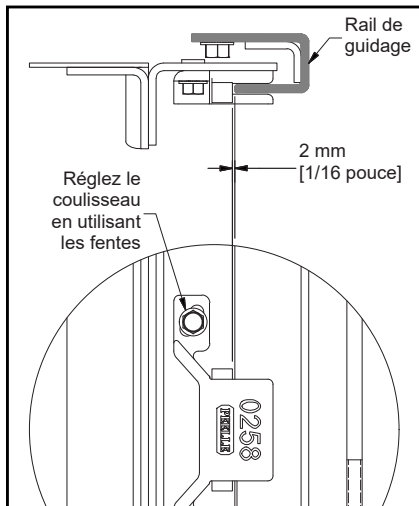
GUIDE D'ENTRETIEN POUR PORTES D'ASCENSEUR DE CHARGE (PORTES D'ASCENSEUR DE MARCHANDISES)

Date : 26 juin 2020

## 5. COULISSEAUX

### INSPECTION

- Coulisseaux manquants (4 par panneau)
- Les coulisseaux ne sont pas suffisamment usés pour laisser les panneaux de porte sortir des rails de porte à n'importe quelle position de leur course
- Jeu latéral excessif : les panneaux doivent s'insérer dans les rails de guidage avec un jeu latéral total de 3 mm [1/8 pouce] (de gauche à droite), à la fois au niveau des coulisseaux supérieurs et des coulisseaux inférieurs de chaque panneau
- Repoussez le panneau à fond vers la gauche, puis mesurez le jeu latéral lorsque le panneau est repoussé à fond vers la droite. Remplacez les coulisseaux si le jeu latéral total est supérieur à 8 mm [5/16 pouce]



*Jeu latéral*

- Pour les coulisseaux plus anciens, sans fentes obliques, forcez pour ajuster vers l'extérieur ou martelez pour ajuster vers l'intérieur.
- Vérifiez que les coulisseaux de guidage sont bien fixés. Il est conseillé d'appliquer de la colle à filetage sur les boulons. Fixez à l'aide de boulons à tête à embase ou de rondelles de blocage et rondelles plates.



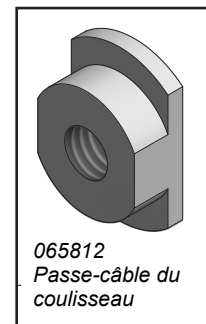
**APRÈS AVOIR RETIRÉ LES COULISSEAUX RIVETÉS, NE TARAUDEZ PAS ET NE BOULONNEZ PAS LES COULISSEAUX DIRECTEMENT DANS LA BARRE DE COULISSEAUX SANS AJOUTER DE PRESSE-ÉTOUPES FILETÉS PEELLE N° 065812.**

### **INSTALLATION DES PRESSE-ÉTOUPES FILETÉS N° 065812 DE COULISSEAU**



**SUR LES PORTES PLUS ANCIENNES, IL EST POSSIBLE QUE LES COULISSEAUX SOIENT FIXÉS AVEC DES RIVETS AU LIEU DE BOULONS**

- Retirez le panneau des rails
- Fixez chaque coulisseau contre la barre de coulisseaux
- Percez un avant-trou centré sur les fentes du coulisseau
- Retirez le coulisseau
- Percez avec précaution des trous de 16 mm [5/8 pouce]
- Enfoncez un presse-étoupe à l'aide d'un marteau, depuis le côté opposé au coulisseau
- Soudez par points le presse-étoupe à la barre de coulisseaux
- Fixez le coulisseau à l'aide d'un boulon à tête à embase de 8 x 20 mm (5/16 x 3/4 pouce) et de colle à filetage.



**THE PEELLE COMPANY**

PORTES DE MONTE-CHARGE | PORTES DE CABINE | GRILLES DE CABINE

ASSISTANCE TECHNIQUE 1-800-787-5020 poste 275

24

**Guide n° 204-EN**

GUIDE D'ENTRETIEN POUR PORTES  
D'ASCENSEUR DE CHARGE (PORTES  
D'ASCENSEUR DE MARCHANDISES)

Date : 26 juin 2020



## 6. RAILS DE GUIDAGE

### INSPECTION

- Les rails de guidage de la porte doivent être dépourvus de graisse et de saleté
- Toute accumulation de graisse, d'huile ou de saleté sur les rails doit être nettoyée à l'aide d'un couteau à mastic et de dégraissant
- Nettoyez avec du dégraissant
- Inspectez les rails pour vérifier qu'ils ne sont pas endommagés ou tordus
- Vérifiez que les boulons des rails sont serrés

### ENTRETIEN

- Lubrifiez légèrement les rails avec de l'huile hydraulique pour ascenseur ou de l'huile moteur n° 10, ou lubrifiez les rails avec un lubrifiant sec dans les atmosphères contenant des poussières. Évitez d'utiliser des lubrifiants à base de graisse ou de silicone.
- Ne laissez pas le lubrifiant goutter sur les chaînes ou à l'intérieur des contacts.
- Remplacez les rails s'ils sont endommagés ou cassés
- Si la voie de guidage du contrepoids sur le rail de porte (grille) de cabine est endommagée, remplacez l'ensemble du rail de porte (grille) de cabine, car la voie de guidage du contrepoids est soudée de manière permanente au rail de porte (grille) de cabine.

## 7. CAME RÉTRACTABLE

### INSPECTION

- La came reste sous tension uniquement pendant que l'ascenseur est en marche. Avec des portes manuelles, la came rétractable est généralement alimentée par le contrôleur de l'ascenseur au lieu du contrôleur de la porte
- Vérifiez que la came ne peut être alimentée pour soulever qu'une fois les portes palières et la porte (grille) de la cabine fermées et un signal de marche de l'ascenseur enregistré
- Usure du point de pivot
- Action de chute de la came rétractable
- Usure de la courroie trapézoïdale

### ENTRETIEN

- Ajustez la courroie trapézoïdale de manière à ce que la flèche soit de 13 mm [1/2 pouce]
- Le vilebrequin du moteur doit soulever vers le centre de la cabine
- Le levage maximum du vilebrequin doit être obtenu en position 3 ou 9 heures (à 90 degrés de la position 6 heures).
- Lubrifiez les points de pivotement avec de l'huile n° 10
- Nettoyez les contacts du contrôleur pour le relais de la came rétractable
- **Pour le réglage de la came rétractable Voir (7.1) à la page 26**

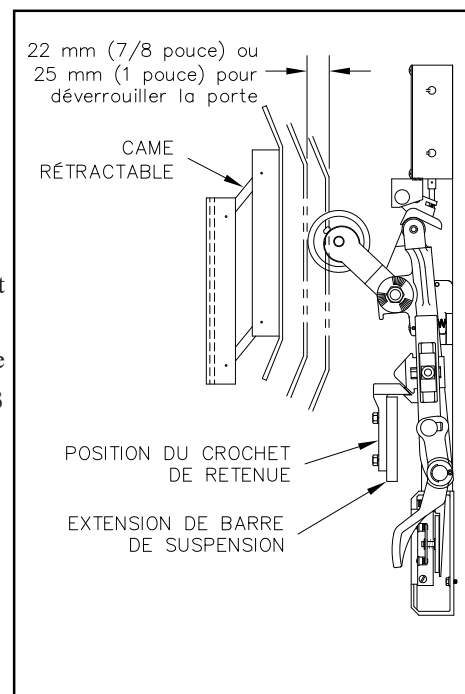


Figure 6 - Réglage du bras à galet



THE PEELLE COMPANY

PORTES DE MONTE-CHARGE | PORTES DE CABINE | GRILLES DE CABINE

ASSISTANCE TECHNIQUE 1-800-787-5020 poste 275

25

Guide n° 204-EN

GUIDE D'ENTRETIEN POUR PORTES D'ASCENSEUR DE CHARGE (PORTES D'ASCENSEUR DE MARCHANDISES)

Date : 26 juin 2020

## 7.1. INSTALLATION DE LA TIGE DE CAME RÉTRACTABLE

770028-25

La courroie trapézoïdale doit avoir 12 mm [1/2 pouce] de jeu.

Rotation de levage

2

3

4

PICKUP SUPÉRIEUR

Lorsque la surface de la came est complètement remontée, le pickup supérieur doit être dirigé vers la position 9 heures (vers la position 3 heures pour les cames montées à gauche)

Coupez la tige de la came sur place à la longueur appropriée.

Lorsque la surface de la came est complètement descendue, le pickup supérieur doit tomber à la position indiquée.

4

1

SURFACE DE LA CAME

BUTOIR

PLAQUE DE BUTÉE

Assurez-vous que la surface de la came n'est pas complètement levée. Le butoir et la plaque de butée doivent se toucher.

VUE A

VUE B

ENSEMBLE DE LA CAME RÉTRACTABLE MONTÉE À DROITE ILLUSTRÉ

DISPOSITIF MONTÉ À GAUCHE SIMILAIRE, MAIS INVERSÉ.

INSTALLEZ LA TIGE EXACTEMENT COMME ILLUSTRÉ

N'UTILISEZ PAS DE RONDELLES PLATES

NE PLACEZ PAS D'ÉCROUS AUTOUR DU PICKUP

ÉLÉMENT	QTÉ	N° RÉFÉRENCE	DESCRIPTION
4	2	1137021	ÉCROU HEX NYLOCK ZP 5/16-18 POUCES
3	1	97179	TIGE DE CAME RÉTRACTABLE
2	1	233065R	ENSEMBLE DU HAUT DE LA CAME RÉTRACTABLE
1	1	233010	ENSEMBLE DU BAS DE LA CAME RÉTRACTABLE



**THE PEELLE COMPANY**

PORTES DE MONTE-CHARGE | PORTES DE CABINE | GRILLES DE CABINE

ASSISTANCE TECHNIQUE 1-800-787-5020 poste 275

26

**Guide n° 204-EN**

GUIDE D'ENTRETIEN POUR PORTES D'ASCENSEUR DE CHARGE (PORTES D'ASCENSEUR DE MARCHANDISES)

Date : 26 juin 2020

## 8. BUTOIRS EN CAOUTCHOUC

Les butoirs du panneau inférieur réduisent le bruit lors de la fermeture, tandis que les butoirs du panneau supérieur réduisent le bruit lors de l'ouverture. Si nécessaire, il est possible de régler la hauteur des butoirs du panneau inférieur en ajoutant des rondelles plates pour servir d'entretoise. Il existe également un butoir pour limiter la course du contrepoids.

### INSPECTION

- Butoirs usés ou manquants

### ENTRETIEN

- Remplacez les butoirs

## 9. ASTRAGALE SOUPLE (BANDE DE FROTTEMENT)

### INSPECTION

- Manquant dans le panneau supérieur
- De l'astragale souple remplit l'espace entre les panneaux lorsqu'ils sont fermés.
- Usure

### ENTRETIEN

- Remplacez si l'un des critères ci-dessus est présent.

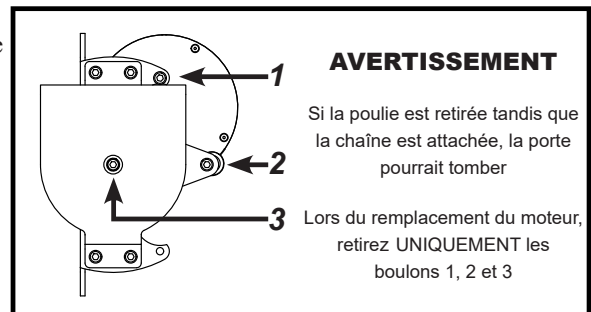
## 10. ACTIONNEURS/MOTEURS

### INSPECTION

- Inspectez les pignons et les engrenages pour détecter la présence éventuelle de composants usés
- Assurez-vous que les deux moteurs des portes palières fonctionnent et tournent en sens opposé
- Prêtez attention à l'existence d'un bruit excessif, de grincements ou de couinements
- Si la poulie ne tourne pas ou tourne de manière irrégulière, examinez les pignons du moteur pour voir s'ils sont usés (partie du moteur) ou si le moteur est grillé.

### ENTRETIEN

- Lubrification
  - Les pignons et les engrenages nécessitent une petite quantité de graisse. N'appliquez pas de graisse à la poulie.
  - Les roulements du moteur sont lubrifiés à vie. Aucune lubrification requise.
  - Les roulements des poulies sont lubrifiés à vie. Aucune lubrification requise.
  - Les roulements des poulies manuelles sont lubrifiés à vie. Aucune lubrification requise.
- Lubrification des poulies équipées d'un graisseur.
  - Les anciens modèles ont besoin d'être lubrifiés à l'aide d'un graisseur.
  - Remplissez modérément le graisseur tous les six mois en cas d'utilisation intensive ou tous les ans en cas d'utilisation normale.
  - N'appliquez pas une quantité excessive de graisse.
- Remplacez le moteur s'il est grillé.
  - Les actionneurs de porte permettent le remplacement du moteur sans retirer la poulie ou la chaîne
  - Sur les actionneurs de porte Peelle n° 0587 à retour étroit, desserrez de 3 mm [1/8 pouce], mais ne retirez pas le boulon de l'arbre de palier pour retirer le moteur en vue de son remplacement



**THE PEELLE COMPANY**

PORTES DE MONTE-CHARGE | PORTES DE CABINE | GRILLES DE CABINE

ASSISTANCE TECHNIQUE 1-800-787-5020 poste 275

27

**Guide n° 204-EN**

GUIDE D'ENTRETIEN POUR PORTES D'ASCENSEUR DE CHARGE (PORTES D'ASCENSEUR DE MARCHANDISES)

Date : 26 juin 2020

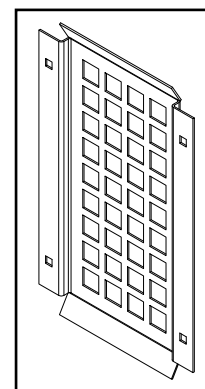
## 11. FENÊTRES D'INSPECTION

### INSPECTION

- Manquant dans le panneau
- Verre cassé
- Grille manquante

### ENTRETIEN

- Remplacez si l'un des critères ci-dessus est présent.



*Grille d'inspection*

## 12. LINTEAU COUPE-FEU (PORTES DÉCALÉES)

Les linteaux coupe-feu font partie des panneaux supérieurs en présence de portes décalées.

Ils remplissent l'espace entre le panneau supérieur et le mur de la gaine. Ils pivotent lorsque le panneau inférieur au-dessus de lui s'abaisse devant le panneau supérieur.

### INSPECTION

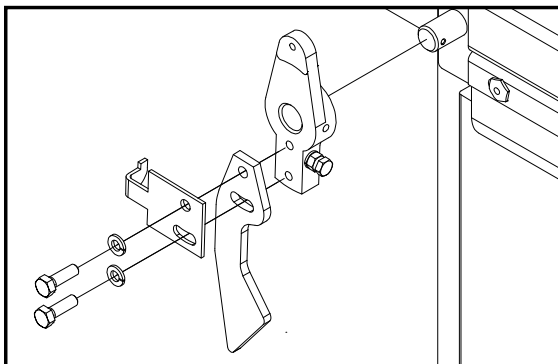
- Vérifiez que le linteau coupe-feu est présent
- Il n'est pas endommagé
- Il pivote librement lorsqu'il est activé par le panneau au-dessus de lui
- Il pivote à sa position horizontale en arrière lorsqu'il n'est pas activé
- Il ne s'accroche pas au panneau d'activation

### ENTRETIEN

- Remplacez-les si elles sont endommagées ou manquantes
- Lubrifiez les points de pivotement avec de l'huile n° 10

## 13. LOQUETS À TENSION LATÉRALE

Des loquets à tension se trouvent de chaque côté du panneau supérieur.



*Ensemble du loquet à tension*



**THE PEELLE COMPANY**

PORTES DE MONTE-CHARGE | PORTES DE CABINE | GRILLES DE CABINE

ASSISTANCE TECHNIQUE 1-800-787-5020 poste 275

## INSPECTION

- Manquant dans le panneau supérieur
- Lubrifiez les pivots régulièrement
- Vérifiez la position du boulon de butée
  - Le pivot doit pendre verticalement. Pour régler le boulon d'arrêt, desserrez le crochet long du loquet à tension, puis positionnez-le temporairement de manière à ne pas gêner. Réglez le boulon de butée. Repositionnez et ajustez ensuite les crochets des loquets à tension, de manière à maintenir les panneaux de porte fermés de manière hermétique.
  - Si cela ne peut pas être accompli, remplacez les coulisseaux de la porte.

## ENTRETIEN

- Remplacez-le s'il est manquant ou endommagé
- Ajustez la tension pour maintenir les panneaux ensemble, mais pas trop serrés pour que les panneaux ne puissent pas être ouverts manuellement.

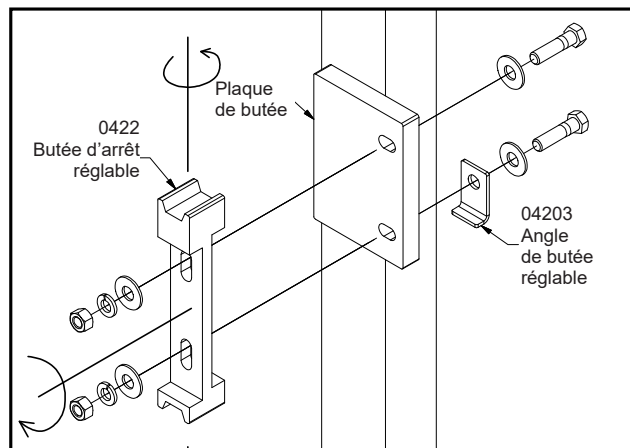
# 14. BUTÉES DE SEUIL

## INSPECTION

- Matériel manquant ou endommagé
- Pièces coulées mal serrées
- Le panneau inférieur n'est pas parallèle au seuil de palier lorsque la porte est ouverte

## ENTRETIEN

- Nettoyez les débris des butées du seuil de porte
- Remplacez le matériel manquant ou resserrez si le matériel qui en a besoin.
- Lorsqu'il repose sur les butées du seuil, des deux côtés, le seuil de roulement du panneau inférieur de la porte doit être au même niveau ou légèrement plus bas que le seuil du bâtiment
- Si les chaînes sont correctement ajustées et qu'un côté se pose avant l'autre, abaissez la butée d'arrêt correspondante ou relevez la butée d'arrêt du côté opposé, de manière à ce que le seuil de roulement soit bien horizontal.
- Chaque butée d'arrêt dispose de 8 positions réglables : 4 positions d'ajustement important et 4 positions d'ajustement de précision, utilisables à l'aide de la barre d'écartement à petit angle fournie.



Ensemble de la butée d'arrêt



**THE PEELLE COMPANY**

PORTES DE MONTE-CHARGE | PORTES DE CABINE | GRILLES DE CABINE

ASSISTANCE TECHNIQUE 1-800-787-5020 poste 275

29

**Guide n° 204-EN**

GUIDE D'ENTRETIEN POUR PORTES  
D'ASCENSEUR DE CHARGE (PORTES  
D'ASCENSEUR DE MARCHANDISES)

Date : 26 juin 2020

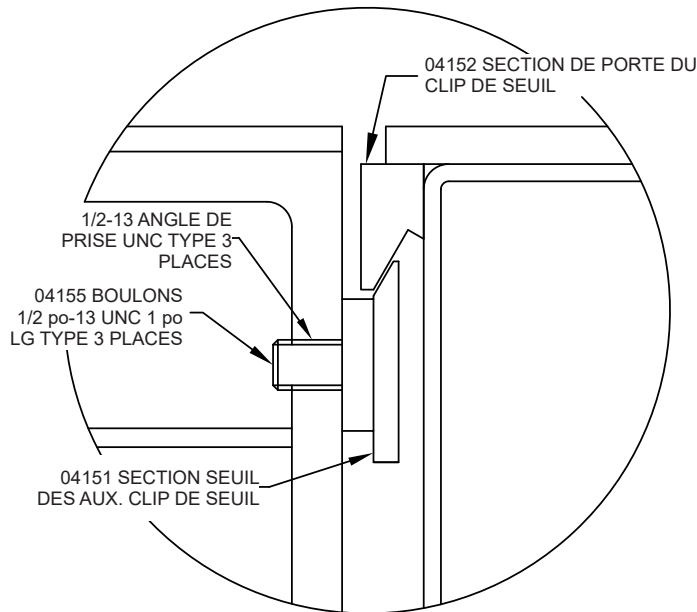
## 15. CLIPS DE SEUIL (PORTES À DEUX PANNEAUX) (LORSQU'ILS EXISTENT)

### INSPECTION

- Si des clips de seuil ont été initialement fournis, assurez-vous qu'ils sont toujours présents
- Vérifiez que les clips de seuil sont bien engagés
- Vérifiez que les clips de seuil sont bien serrés et fixés

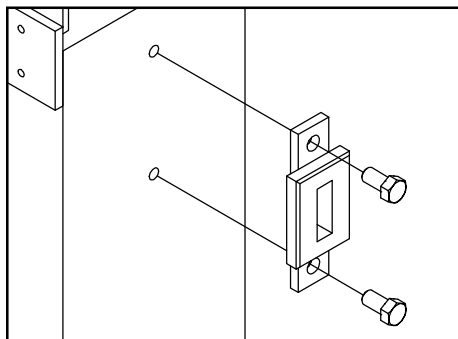
### ENTRETIEN

- Corrigez ou remplacez les composants manquants ou endommagés



## 16. CONTREPOIDS

### PORTE (GRILLE) DE CABINE ET PORTES COULISSANTES VERS LE HAUT



*Coulisseau du contrepoids  
de porte (grille) de cabine*

### INSPECTION

- Un contrepoids flottant n'est pas souhaitable
- Vérifiez l'absence de coulisseaux de contrepoids brisés ou manquants



**THE PEELLE COMPANY**

PORTES DE MONTE-CHARGE | PORTES DE CABINE | GRILLES DE CABINE

ASSISTANCE TECHNIQUE 1-800-787-5020 poste 275

30

**Guide n° 204-EN**

GUIDE D'ENTRETIEN POUR PORTES  
D'ASCENSEUR DE CHARGE (PORTES  
D'ASCENSEUR DE MARCHANDISES)

Date : 26 juin 2020

## ENTRETIEN

- Remplacez ou réparez les coulisseaux de contrepoids si nécessaire. S'il n'y a pas de trou dans le rail de la porte (grille) de la cabine pour atteindre la tête du boulon, percez un trou dans le rail à un emplacement plus haut que le haut de la cabine, limez, puis serrez les boulons du coulisseau. Utilisez des boulons Peelle 02325 avec de la colle à filetage.
- Si le contrepoids atteint son plus bas niveau et si le réglage de la chaîne au niveau des axes de la chaîne sur le panneau de la porte (grille) de la cabine est utilisé, les deux chaînes de la porte (grille) de la cabine doivent être raccourcies.

## 17. LIMITES/SÉQUENCE DE FONCTIONNEMENT

Cette section couvre les ajustements et les réglages des capteurs de proximité et interrupteurs de fin de course



### LES LIMITES NE SONT PAS FIXÉES AUX MOTEURS

#### INSPECTION

- L'action du moteur de la porte est incorrecte
- Trop ralentie, ou pas suffisamment
- Claquer
- Course de la porte insuffisante

#### ENTRETIEN

- Ajustez les caméras de limite. Normalement, les paramètres d'installation initiale sont satisfaisants. La limite de la porte (grille) de la cabine doit fournir 300 mm (12 pouces) de vitesse lente (à la fin de course du panneau de la porte de cabine [grille]). Les limites de la porte doivent fournir 200 mm (8 pouces) de vitesse lente (à la fin de course de chaque panneau). *Voir section 17.1. PORTES À DOUBLES PANNEAUX – SÉQUENCE DE FONCTIONNEMENT, à la page 32 et Voir section 17.6. PORTE (GRILLE) DE CABINE – RÉGLAGES DE L'INTERRUPTEUR DE FIN DE COURSE, à la page 36*
- Concernant les limites de porte ou de porte (grille) de cabine fournies avant 2002, serrez les vis de came prudemment, mais fermement dans l'engrenage en plastique. Si les vis découpent les trous taraudés dans les supports en plastique : retirez les ensembles de came, tirez la chaîne hors du pignon, faites tourner les engrenages, puis fixez-les à nouveau. L'utilisation de colle à filetage sur les vis est possible. Appliquez de la colle à filetage sur les écrous maintenant les microrupteurs de limite.

#### SÉQUENCE DE FONCTIONNEMENT

Une séquence de fonctionnement fermé est nécessaire lorsque les portes palières/porte de cabine (grille) sont fermées par activation d'un manoccontact/bouton-poussoir (proposé en option) momentané ou d'un dispositif de temporisation (système de fermeture automatique, disponible en option). La manœuvre successive est fournie avec toutes les nouvelles portes motorisées. La manœuvre successive (ouverture et fermeture) est requise sur les ascenseurs de charge autorisés à transporter des passagers (ASME A17.1/CSA B44 sec 2.16.4)

#### FERMETURE :

La porte (grille) de la cabine doit se fermer au moins deux tiers de sa course avant que la porte palière de la gaine adjacente puisse commencer à se fermer.

#### OUVERTURE :

La porte palière de la gaine adjacente doit s'ouvrir au moins deux tiers de sa course avant que la porte (grille) de la cabine adjacente puisse commencer à se fermer.



**THE PEELLE COMPANY**

PORTES DE MONTE-CHARGE | PORTES DE CABINE | GRILLES DE CABINE

ASSISTANCE TECHNIQUE 1-800-787-5020 poste 275

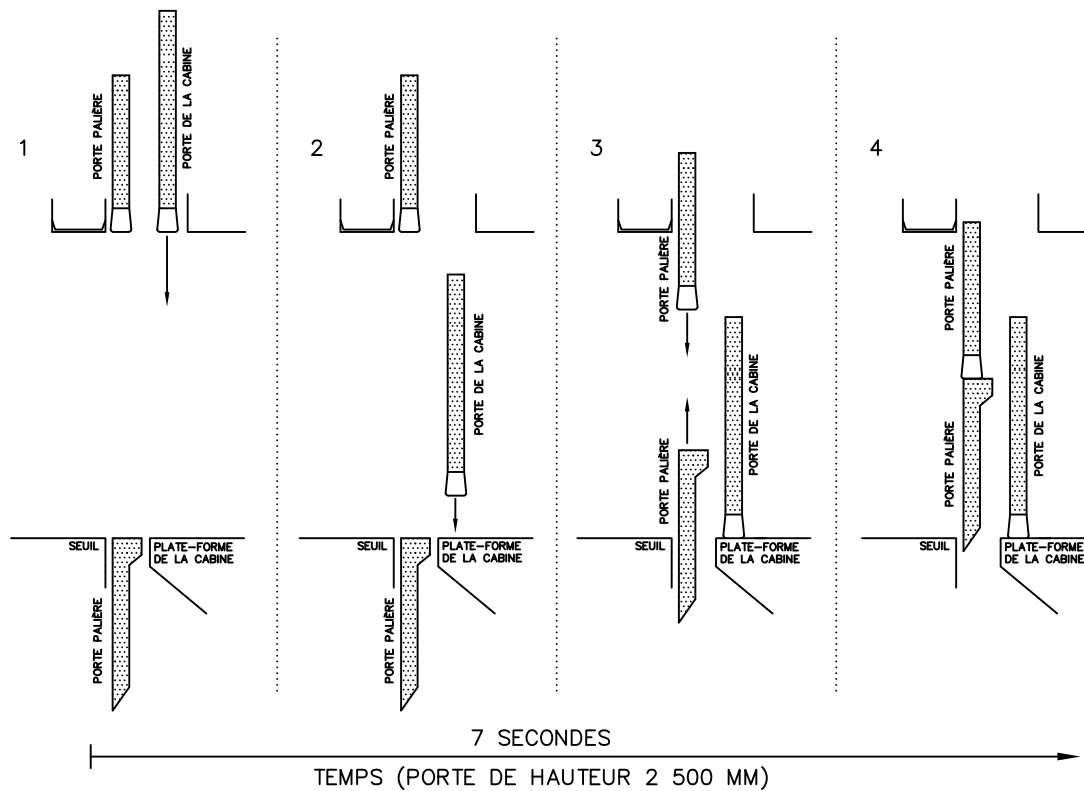
31

**Guide n° 204-EN**

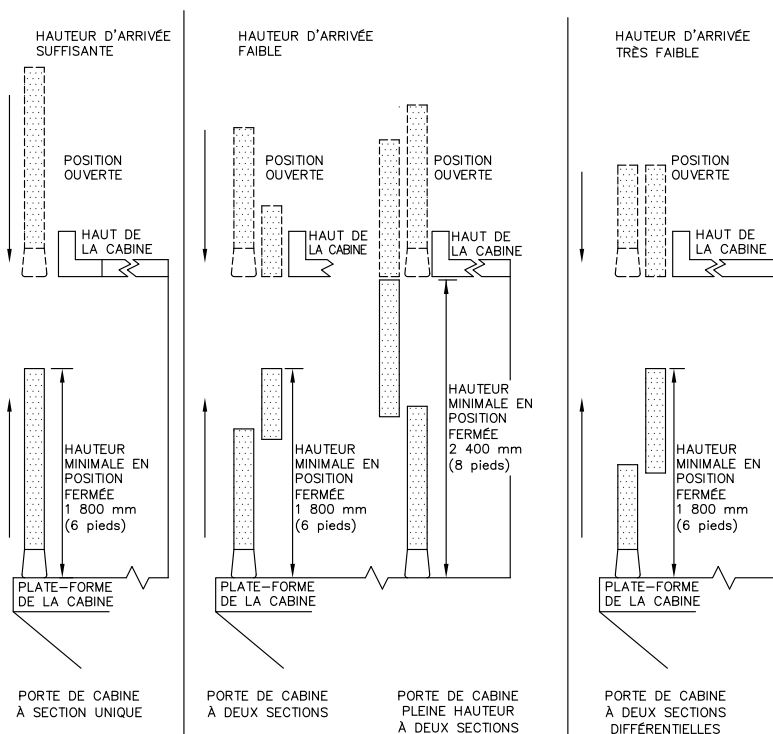
GUIDE D'ENTRETIEN POUR PORTES  
D'ASCENSEUR DE CHARGE (PORTES  
D'ASCENSEUR DE MARCHANDISES)

Date : 26 juin 2020

## 17.1. PORTES À DOUBLES PANNEAUX – SÉQUENCE DE FONCTIONNEMENT



## 17.2. PORTES COULISSANTES – SÉQUENCE DE FONCTIONNEMENT



**THE PEELLE COMPANY**

PORTES DE MONTE-CHARGE | PORTES DE CABINE | GRILLES DE CABINE

ASSISTANCE TECHNIQUE 1-800-787-5020 poste 275

32

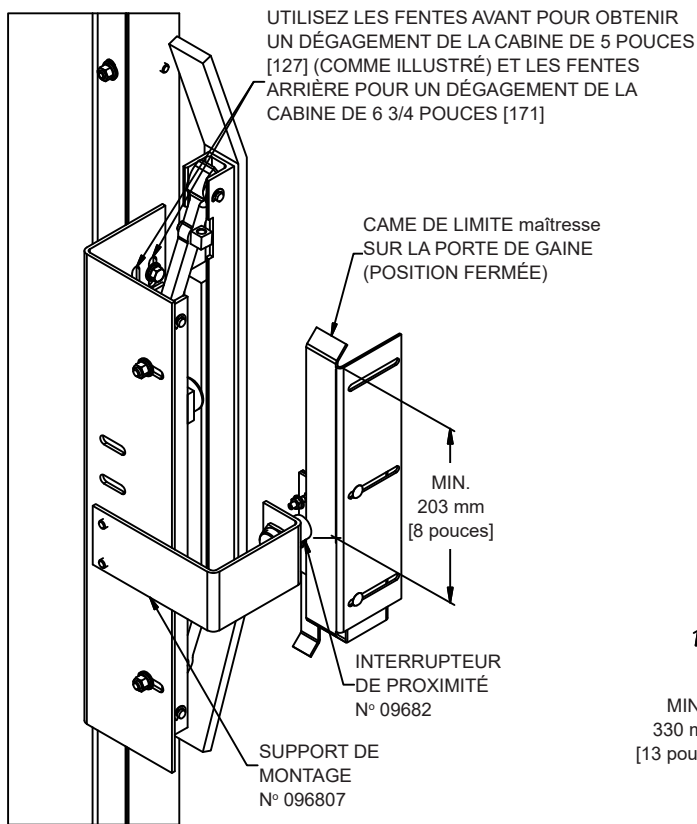
**Guide n° 204-EN**

GUIDE D'ENTRETIEN POUR PORTES D'ASCENSEUR DE CHARGE (PORTES D'ASCENSEUR DE MARCHANDISES)

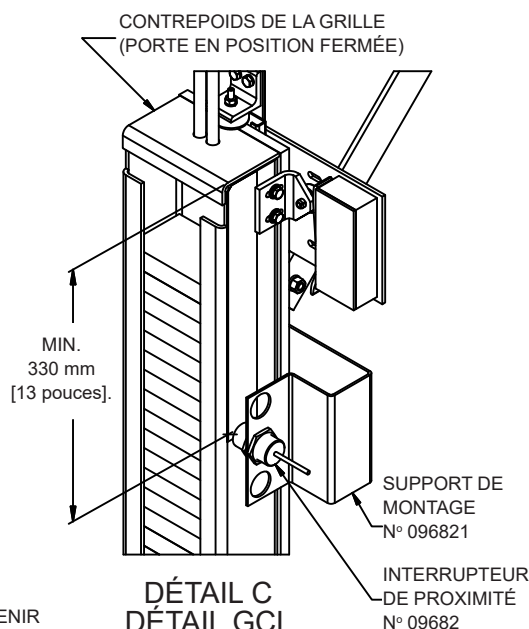
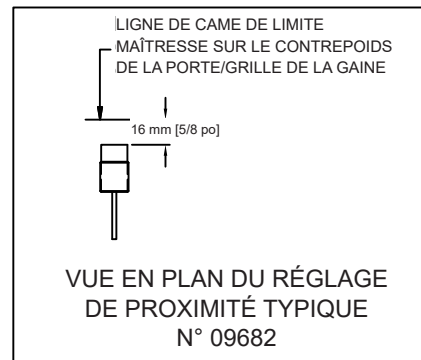
Date : 26 juin 2020



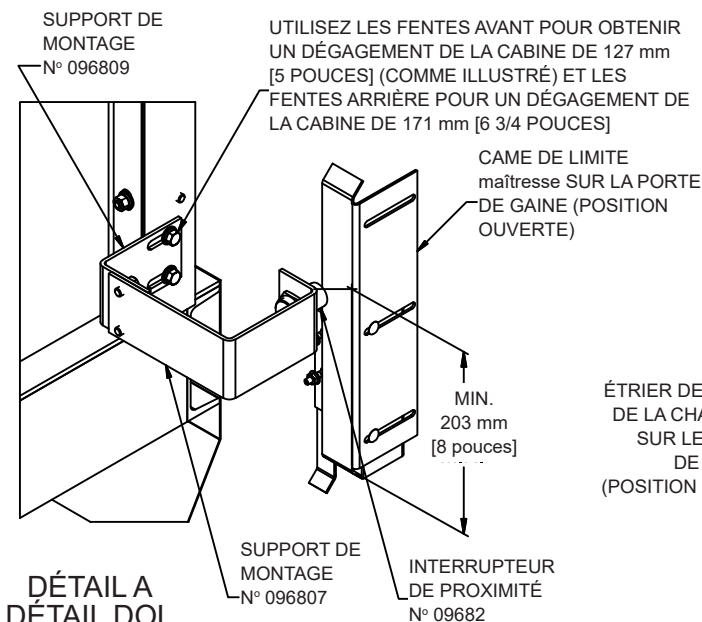
## 17.3. PORTES À DOUBLES PANNEAUX – RÉGLAGES DU CAPTEUR DE PROXIMITÉ



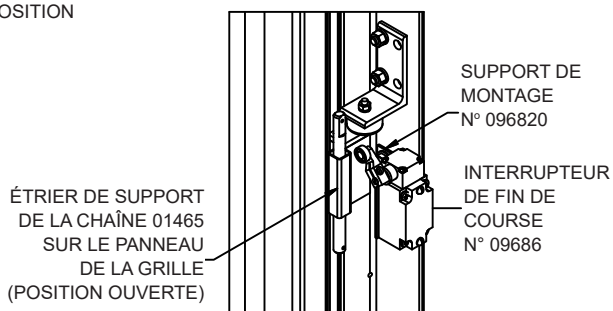
DÉTAIL B  
DÉTAIL DCL



DÉTAIL C  
DÉTAIL GCL (GOL TYPIQUE)



DÉTAIL A  
DÉTAIL DOL



DÉTAIL D  
DÉTAIL GOFL (EN OPTION)



**THE PELLE COMPANY**

PORTES DE MONTE-CHARGE | PORTES DE CABINE | GRILLES DE CABINE  
ASSISTANCE TECHNIQUE 1-800-787-5020 poste 275

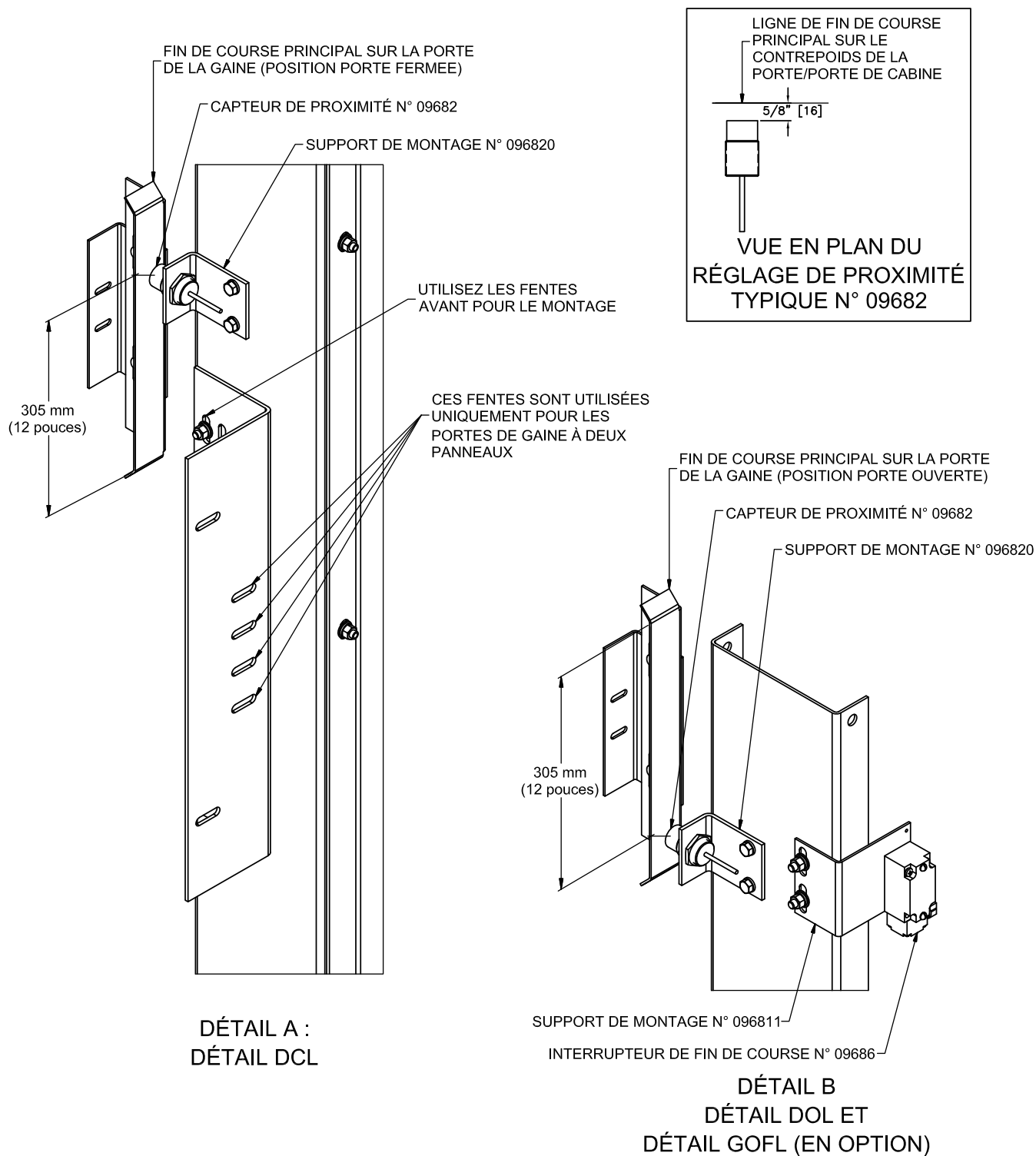
33

**Guide n° 204-EN**

GUIDE D'ENTRETIEN POUR PORTES D'ASCENSEUR DE CHARGE (PORTES D'ASCENSEUR DE MARCHANDISES)

Date : 26 juin 2020

## 17.4. PORTE COULISSANTE – RÉGLAGES DU CAPTEUR DE PROXIMITÉ



**THE PELLE COMPANY**

PORTES DE MONTE-CHARGE | PORTES DE CABINE | GRILLES DE CABINE

ASSISTANCE TECHNIQUE 1-800-787-5020 poste 275

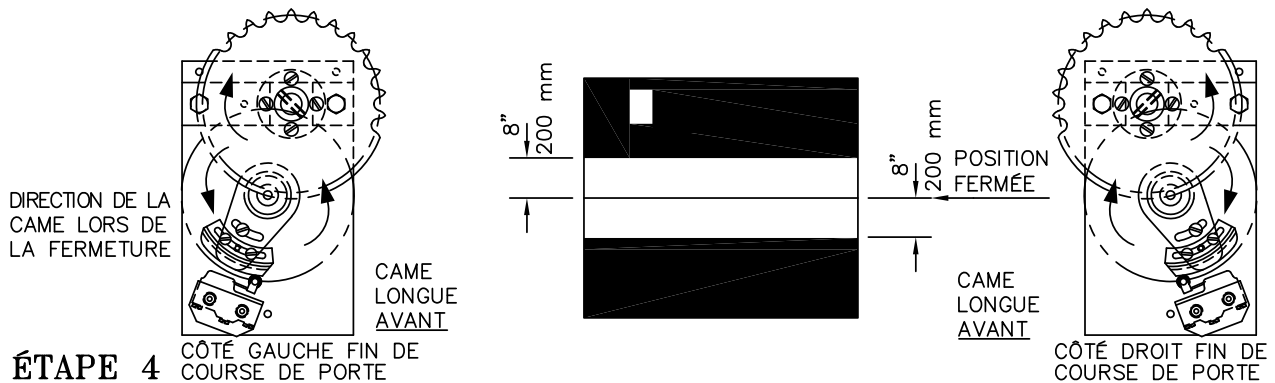
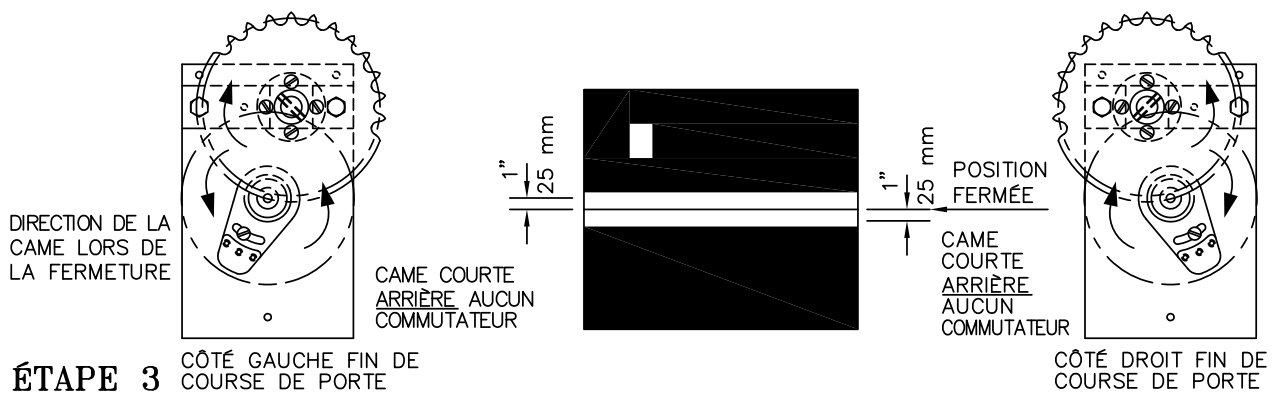
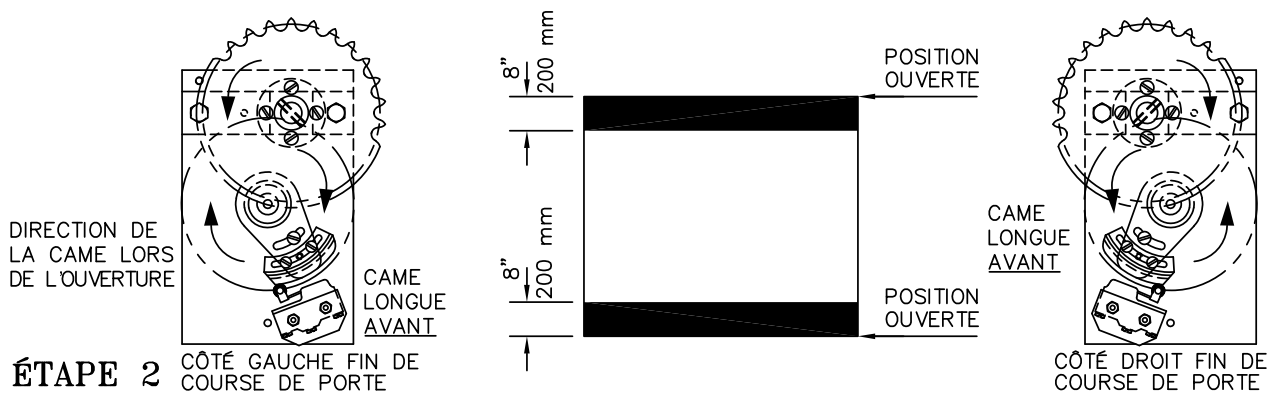
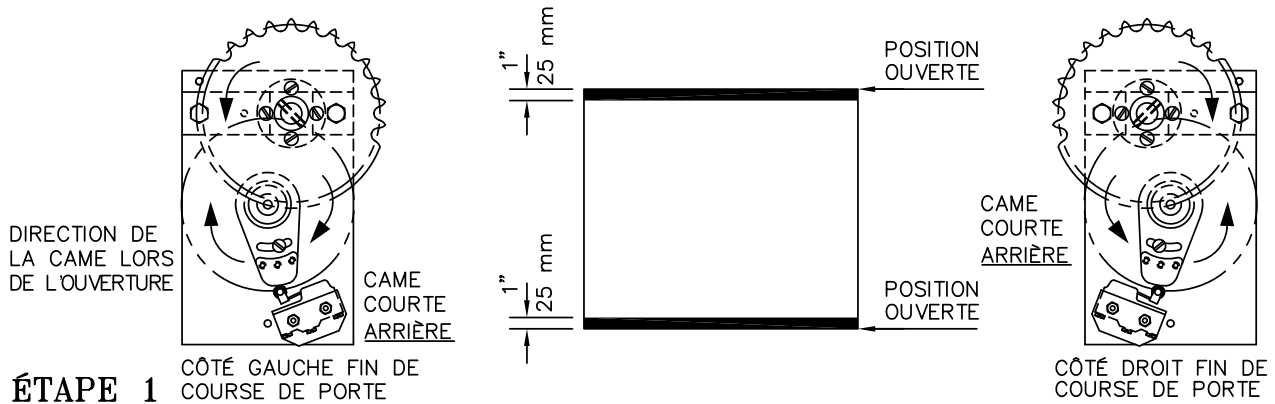
34

**Guide n° 204-EN**

GUIDE D'ENTRETIEN POUR PORTES D'ASCENSEUR DE CHARGE (PORTES D'ASCENSEUR DE MARCHANDISES)

Date : 26 juin 2020

## 17.5. PORTE À DOUBLES PANNEAUX – RÉGLAGES DE L'INTERRUPTEUR DE FIN DE COURSE



**THE PEELLE COMPANY**

PORTES DE MONTE-CHARGE | PORTES DE CABINE | GRILLES DE CABINE

ASSISTANCE TECHNIQUE 1-800-787-5020 poste 275

35

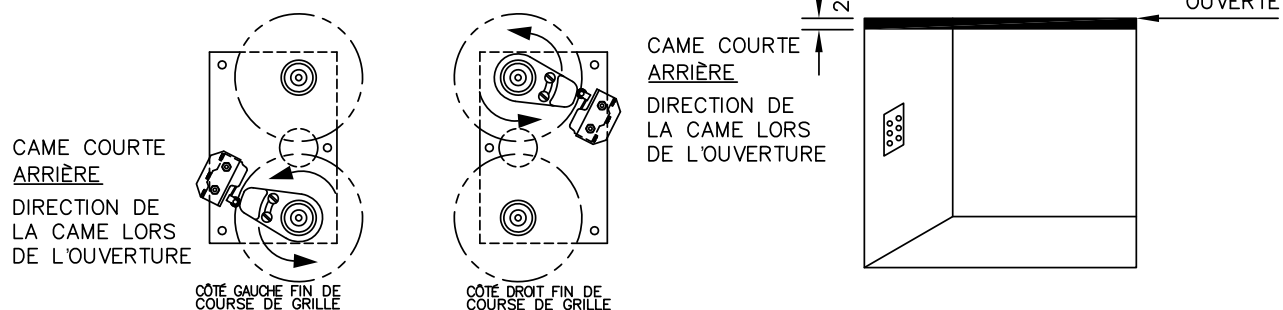
**Guide n° 204-EN**

GUIDE D'ENTRETIEN POUR PORTES D'ASCENSEUR DE CHARGE (PORTES D'ASCENSEUR DE MARCHANDISES)

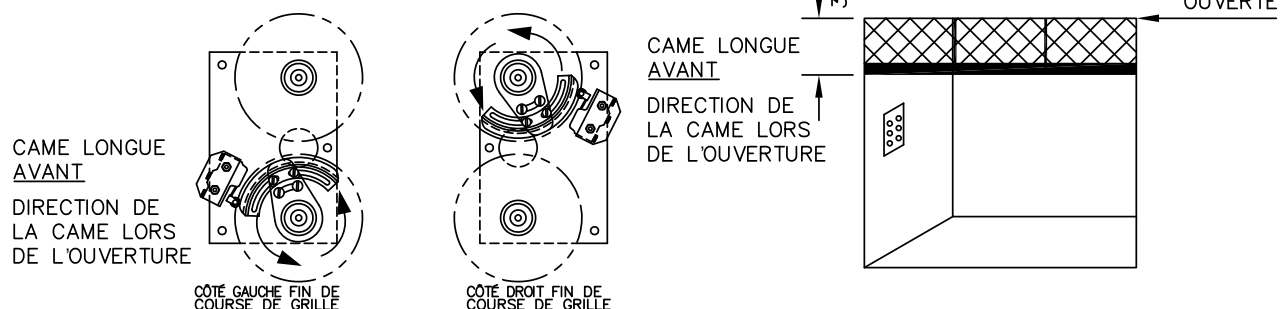
Date : 26 juin 2020

## 17.6. PORTE (GRILLE) DE CABINE – RÉGLAGES DE L'INTERRUPTEUR DE FIN DE COURSE

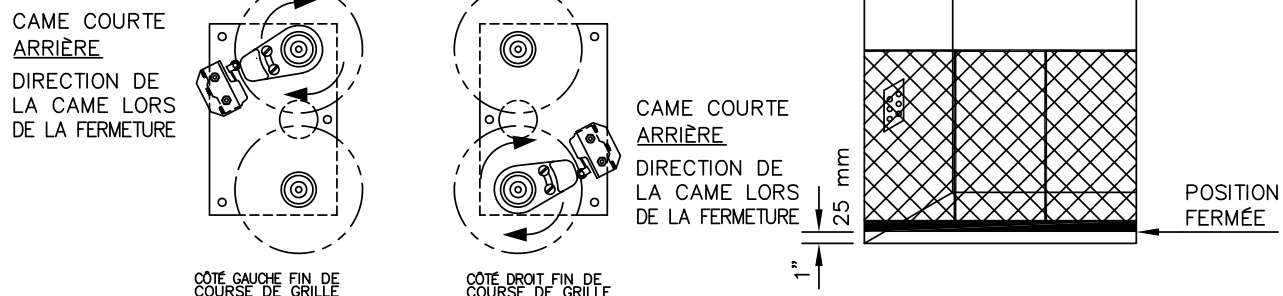
### ÉTAPE 1



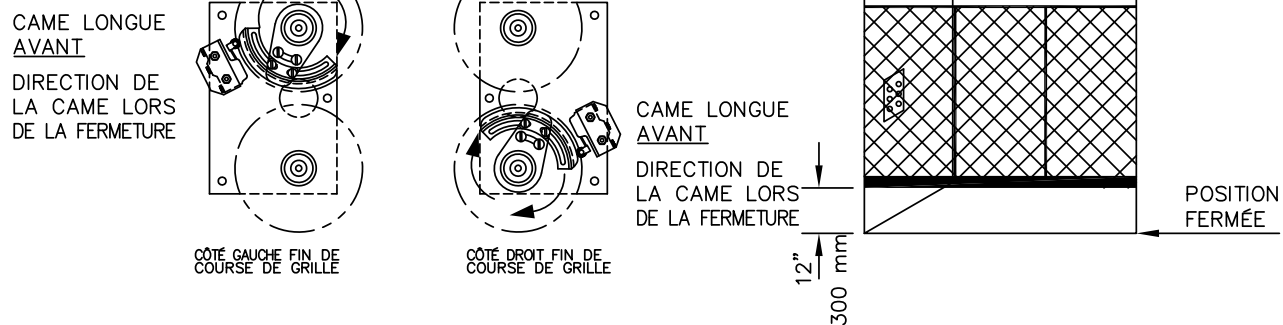
### ÉTAPE 2



### ÉTAPE 3



### ÉTAPE 4



**THE PEELLE COMPANY**

PORTES DE MONTE-CHARGE | PORTES DE CABINE | GRILLES DE CABINE

ASSISTANCE TECHNIQUE 1-800-787-5020 poste 275

36

**Guide n° 204-EN**

GUIDE D'ENTRETIEN POUR PORTES D'ASCENSEUR DE CHARGE (PORTES D'ASCENSEUR DE MARCHANDISES)

Date : 26 juin 2020

## 18. PANNEAUX

### 18.1. PANNEAUX DE PORTE PALIÈRE

#### INSPECTION

- Membres cassés, pliés ou suspendus
- Défauts structurels
- Coulisseaux manquants ou usés
- Protège-orteils endommagés ou manquants
- Linteaux coupe-feu manquants (portes décalées)
- Fenêtre d'inspection et grille manquantes
- Vérifiez que les panneaux de porte ne sont pas endommagés ou corrodés
- Torsion ou coincement
- Les portes se déplacent toutes seules (s'écartent progressivement)
  - Les portes ne devraient pas commencer à s'ouvrir ou se fermer toutes seules. Sinon, vérifiez s'il manque des pièces (linteau coupe-feu, protège-orteils, contrepoids).

#### ENTRETIEN

- Remplacez les pièces manquantes ou endommagées, selon le besoin
- Il est conseillé de remplacer complètement le panneau si ce dernier n'est pas réparable ou s'il a été perforé.
- Les portes datant d'avant 1955 doivent être remplacées par des portes neuves.



**L'ESPACE ENTRE LE SEUIL DE ROULEMENT DE LA PORTE À DEUX PANNEAUX ET LA CABINE D'ASCENSEUR NE DOIT PAS DÉPASSER 30 MM [1,25 POUCE] SUR TOUTE LA LARGEUR DE LA CABINE D'ASCENSEUR, MÊME AVEC UNE CHARGE DANS LA CABINE D'ASCENSEUR.**

### 18.2. PANNEAUX DE PORTE (GRILLE) DE CABINE

Les ouvertures, le cas échéant, dans le panneau de la porte (grille) de la cabine doivent rejeter une bille de 50 mm (2 pouces). Des panneaux de remplacement sont disponibles.

#### INSPECTION

- Membres cassés, pliés ou suspendus
- Défauts structurels
- Coulisseaux manquants ou usés
- Fenêtre d'inspection et grille manquantes
- Vérifiez l'absence de dommages et de corrosion
- Vérifiez le bon fonctionnement
- Vérifiez que les panneaux s'ouvrent et se ferment complètement
- Vérifiez que les panneaux ne s'entrouvrent pas lentement

#### ENTRETIEN

- Remplacez les panneaux endommagés
- Si les panneaux s'entrouvrent lentement, ajustez le contrepoids de la porte (grille) de la cabine



**THE PEELLE COMPANY**

PORTES DE MONTE-CHARGE | PORTES DE CABINE | GRILLES DE CABINE

**ASSISTANCE TECHNIQUE** 1-800-787-5020 poste 275

37

**Guide n° 204-EN**

GUIDE D'ENTRETIEN POUR PORTES  
D'ASCENSEUR DE CHARGE (PORTES  
D'ASCENSEUR DE MARCHANDISES)

Date : 26 juin 2020

## 19. SEUILS DE CADRE D'ENTRÉE

### INSPECTION

- Vérifiez que les seuils ne sont pas endommagés ou mal fixés.
- Les seuils doivent être sensiblement au même niveau que le sol du palier de l'ascenseur

### ENTRETIEN

- Nettoyez les seuils du bâtiment
- Remplacez-les ou réparez-les si nécessaire

## 20. ENCEINTE DE LA CABINE

### INSPECTION

- Usure sur les parois de la cabine
- Ouvrez les panneaux de la boîte à boutons cabine (COP) et les boutons poussoirs qui ne fonctionnent pas
- Sortie d'urgence : utilisation et fonctionnement
- Interrupteur de sortie de secours
- Fonctionnement des appareils lumineux

### ENTRETIEN

- Corrigez ou remplacez les composants manquants ou endommagés

## 21. CIRCUIT DE VERROUILLAGE



**ÉTEIGNEZ L'APPAREIL AVANT DE FAIRE L'ENTRETIEN**

**SE REPORTER AU GUIDE D'INSTALLATION ET DE CONFIGURATION DE VERROUILLAGE 252**

### INSPECTION

- Assurez-vous que tous les contacts électriques qui composent le circuit de porte fonctionnent
- Vérifier la continuité de tous les contacts
- Pour chaque ascenseur, assurez-vous que pour que la cabine fonctionne, les portes doivent être fermées et verrouillées à chaque ouverture



**THE PEELLE COMPANY**

PORTES DE MONTE-CHARGE | PORTES DE CABINE | GRILLES DE CABINE

**ASSISTANCE TECHNIQUE** 1-800-787-5020 poste 275

38

**Guide n° 204-EN**

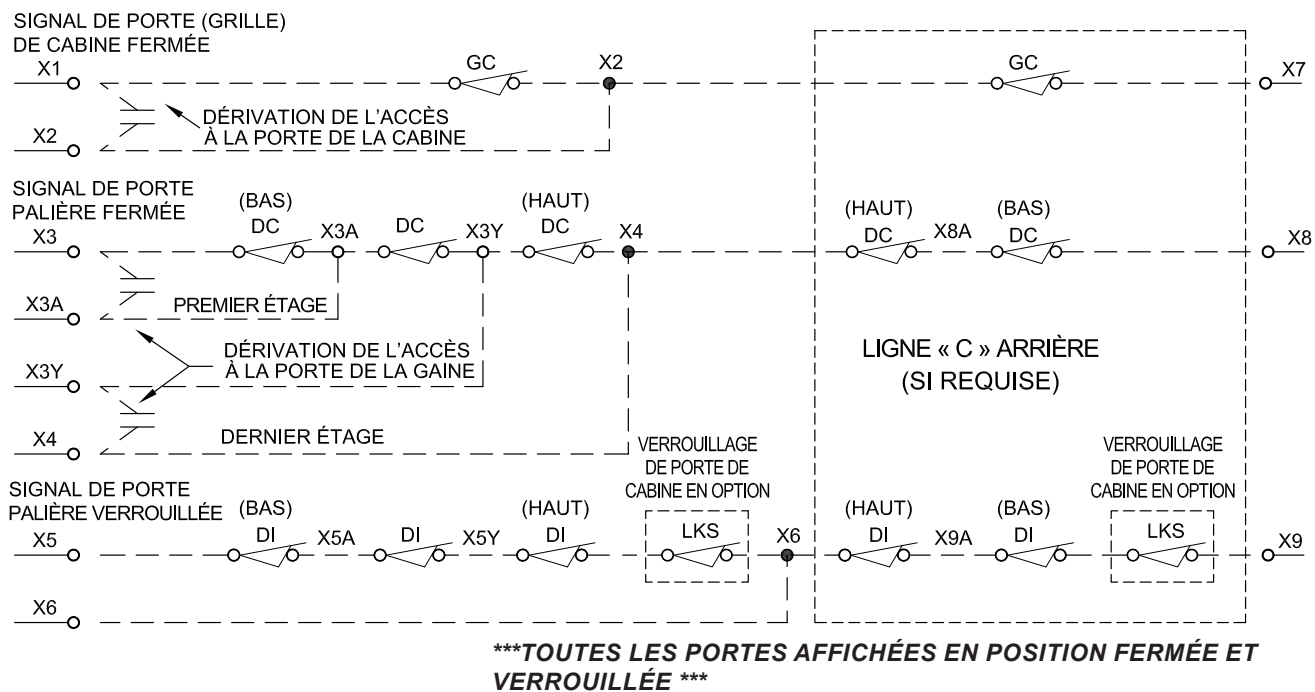
GUIDE D'ENTRETIEN POUR PORTES  
D'ASCENSEUR DE CHARGE (PORTES  
D'ASCENSEUR DE MARCHANDISES)

Date : 26 juin 2020

## 21.1. CÂBLAGE



**REMARQUE : LE CÂBLAGE DU CIRCUIT DU VERROU DE SÉCURITÉ SUIVANT EST**



**THE PEELLE COMPANY**

PORTES DE MONTE-CHARGE | PORTES DE CABINE | GRILLES DE CABINE

ASSISTANCE TECHNIQUE 1-800-787-5020 poste 275

39

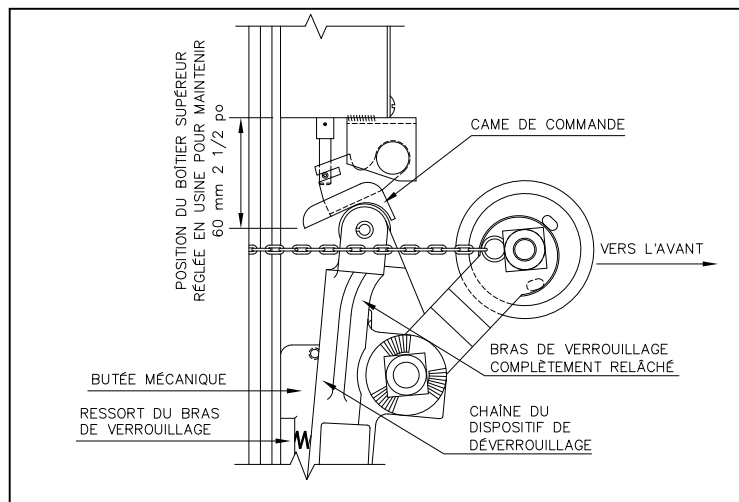
**Guide n° 204-EN**

GUIDE D'ENTRETIEN POUR PORTES  
D'ASCENSEUR DE CHARGE (PORTES  
D'ASCENSEUR DE MARCHANDISES)

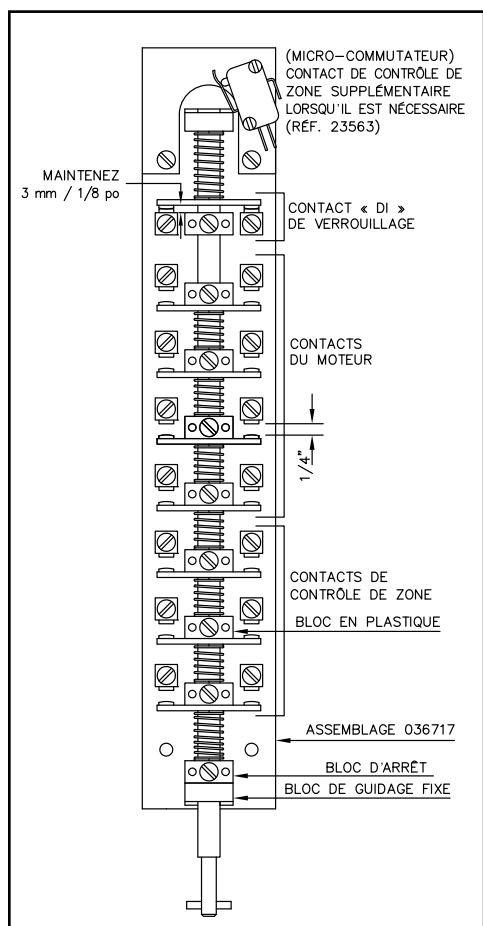
Date : 26 juin 2020

**PRÉSENTÉ À TITRE DE RÉFÉRENCE UNIQUEMENT. REPORTEZ-VOUS AUX PLANS DE L'ASCENSEUR POUR LE CÂBLAGE DU VERROU DE SÉCURITÉ DU PROJET SPÉCIFIQUE.**

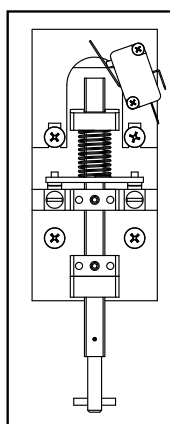
## 21.2. VERROUILLAGE DU BRAS À GALET ET DE LA ZONE



**Figure 1 - Réglage du bras à galet**



**Figure 2 - Ensemble de commutateurs de contact de zone pour porte motorisée. Utilisé pour les installations avec les automates PLC.**



**Figure 3 - Ensemble de commutateurs de contact de zone pour porte manuelle. Utilisé pour les installations manuelles ou les contrôleurs de porte sans fil.**



**THE PEELLE COMPANY**

PORTES DE MONTE-CHARGE | PORTES DE CABINE | GRILLES DE CABINE

ASSISTANCE TECHNIQUE 1-800-787-5020 poste 275

40

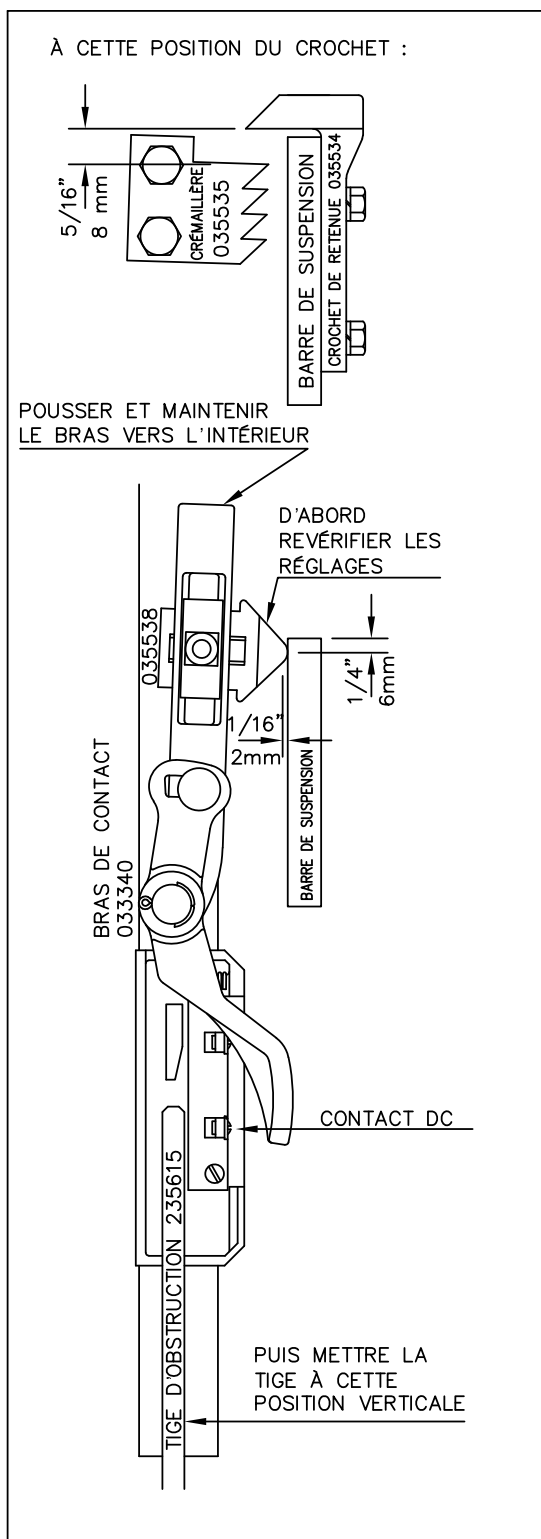
**Guide n° 204-EN**

GUIDE D'ENTRETIEN POUR PORTES D'ASCENSEUR DE CHARGE (PORTES D'ASCENSEUR DE MARCHANDISES)

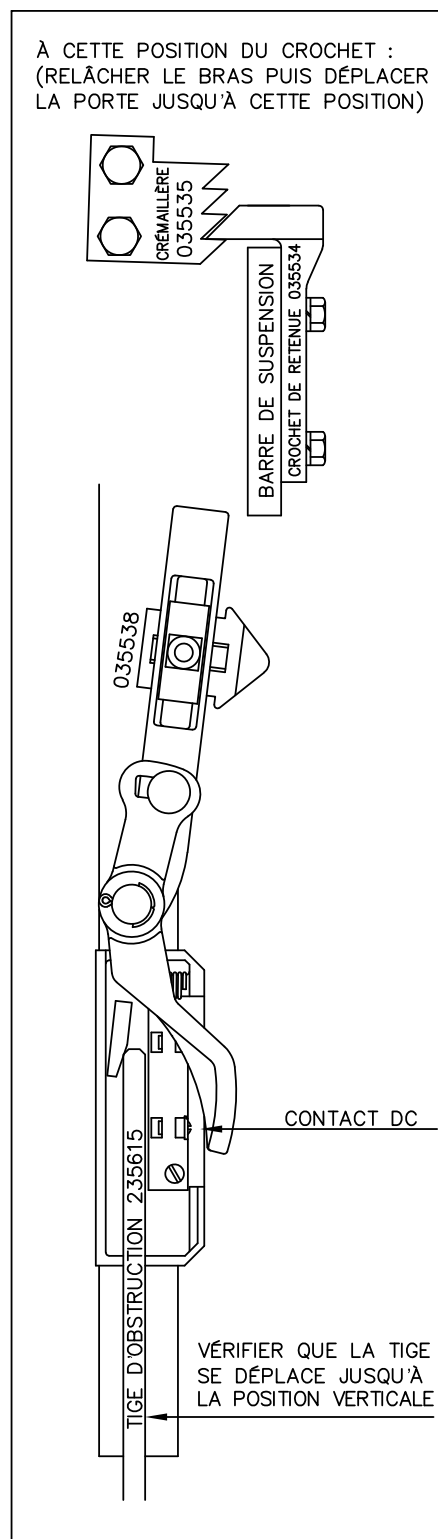
Date : 26 juin 2020



## 21.3. VERROUILLAGE DES RÉGLAGES DE LA TIGE D'OBSTRUCTION



**Figure 4** - Réglage de la tige d'obstruction, position fermée



**Figure 5** - Réglage de la tige d'obstruction, position ouverte



**THE PEELLE COMPANY**

PORTES DE MONTE-CHARGE | PORTES DE CABINE | GRILLES DE CABINE

ASSISTANCE TECHNIQUE 1-800-787-5020 poste 275

41

**Guide n° 204-EN**

GUIDE D'ENTRETIEN POUR PORTES D'ASCENSEUR DE CHARGE (PORTES D'ASCENSEUR DE MARCHANDISES)

Date : 26 juin 2020

## 21.4. VERROUILLAGE DE LA CAME DC ET DU BRAS DE VERROUILLAGE

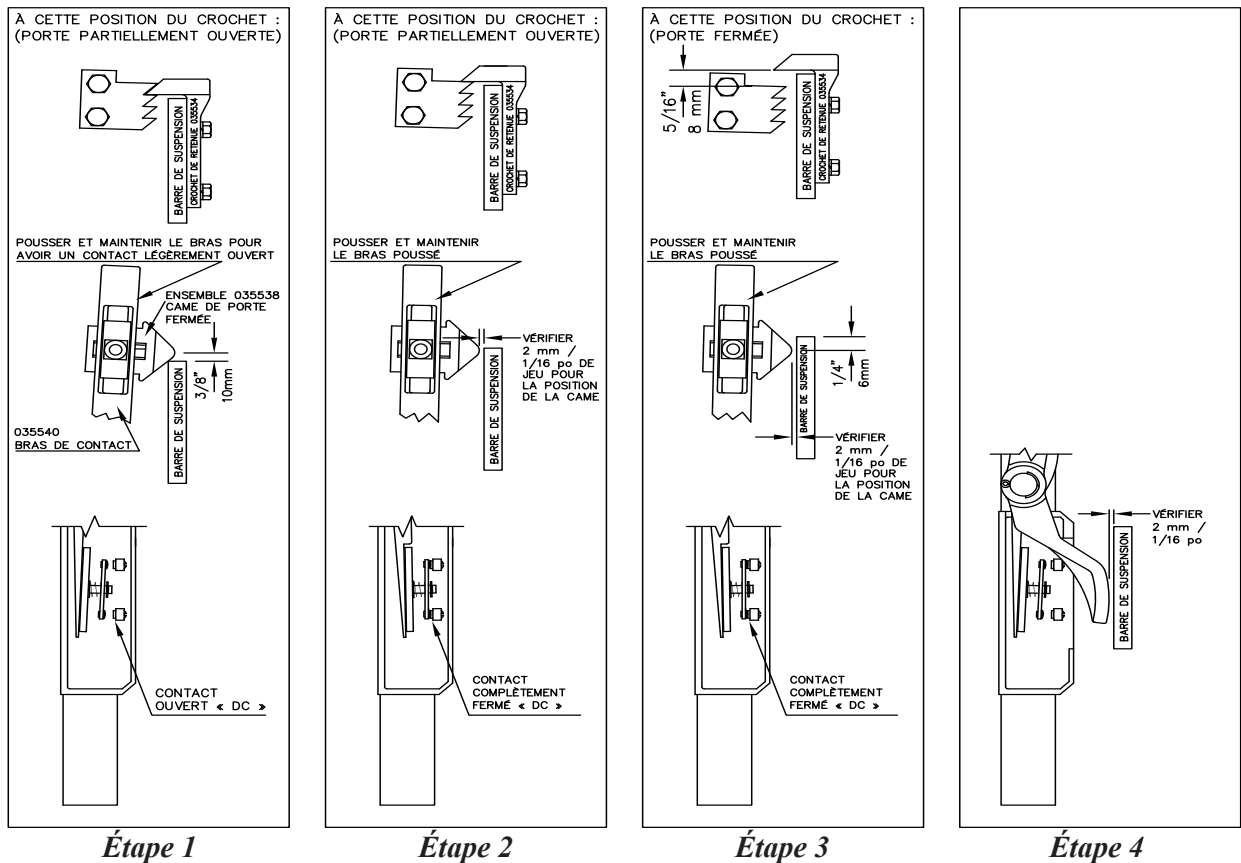


Figure 6 - Réglages de la came DC

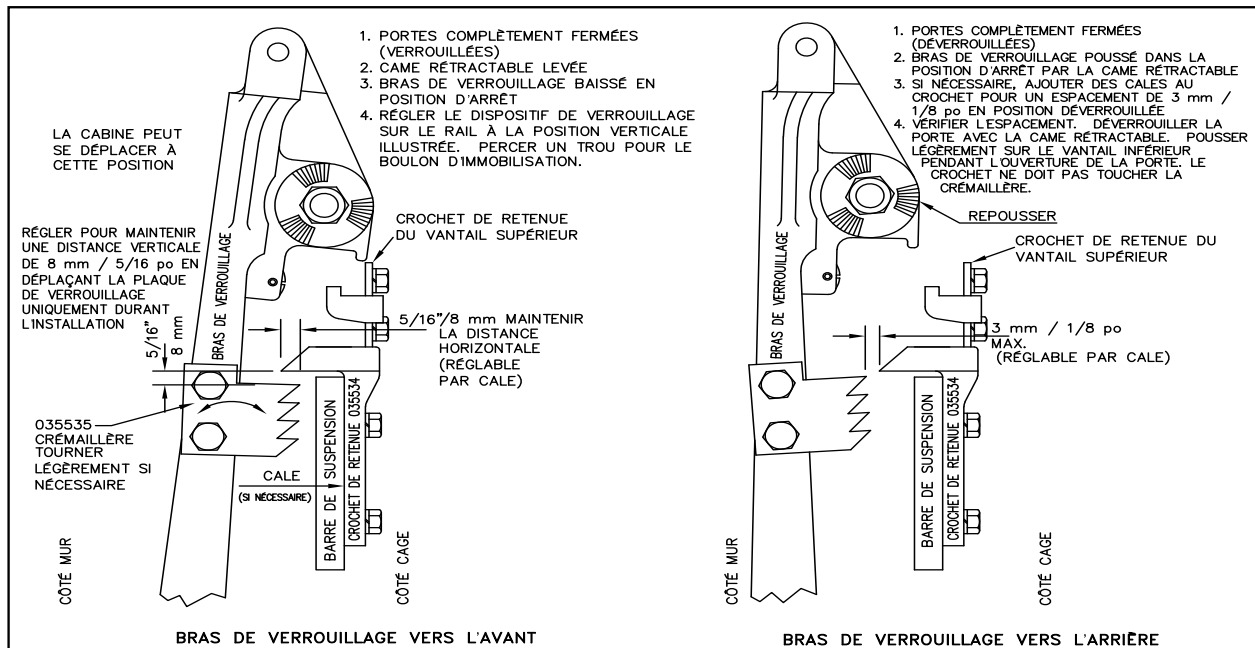


Figure 7 - Bras de verrouillage



**THE PEELLE COMPANY**

PORTES DE MONTE-CHARGE | PORTES DE CABINE | GRILLES DE CABINE

ASSISTANCE TECHNIQUE 1-800-787-5020 poste 275

42

**Guide n° 204-EN**

GUIDE D'ENTRETIEN POUR PORTES D'ASCENSEUR DE CHARGE (PORTES D'ASCENSEUR DE MARCHANDISES)

Date : 26 juin 2020

## 21.5. RÉGLAGES DES CONTACTS DU DISPOSITIF DE VERROUILLAGE

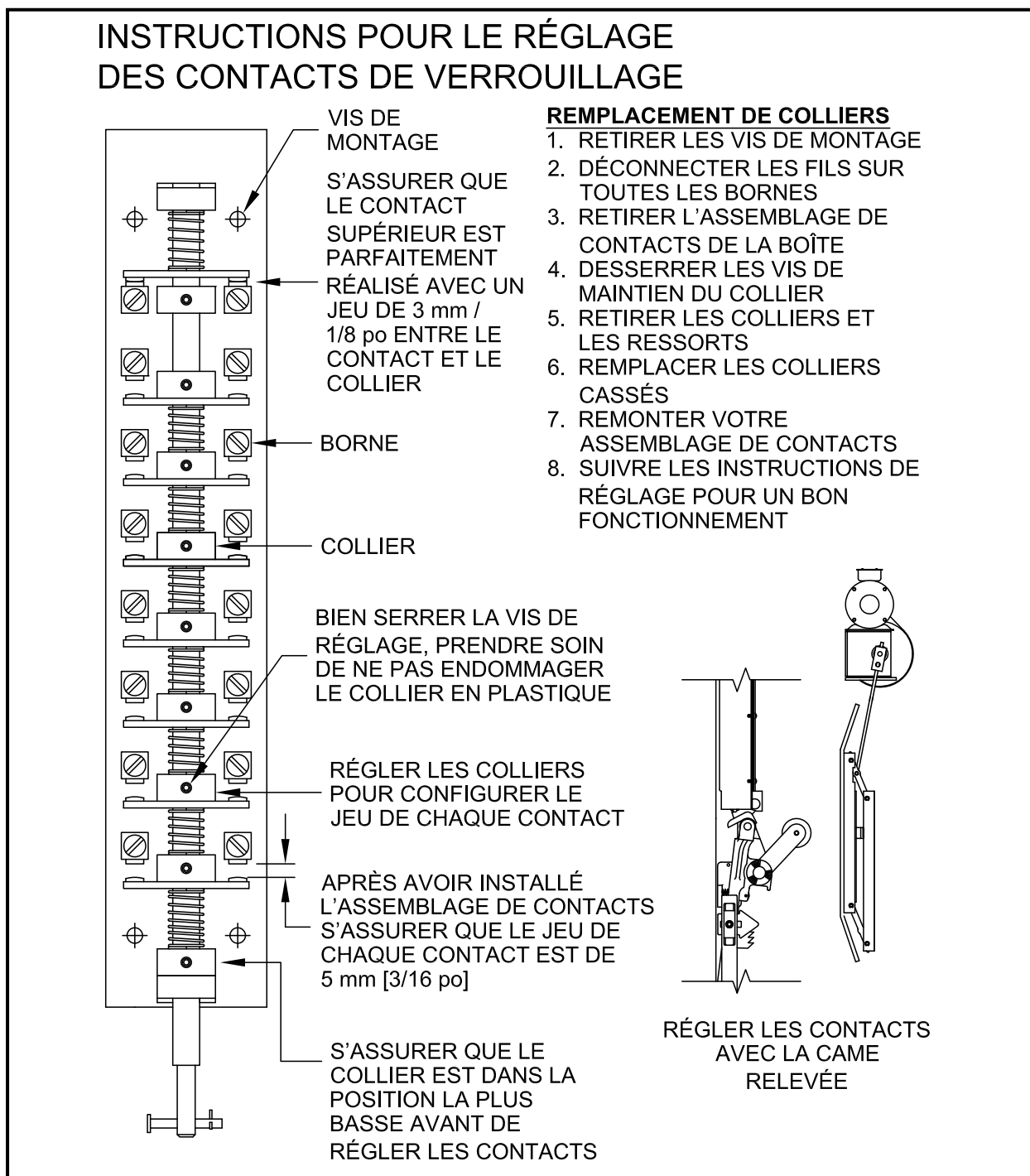


Figure 8 - Réglages des contacts du dispositif de verrouillage



**THE PEELLE COMPANY**

PORTES DE MONTE-CHARGE | PORTES DE CABINE | GRILLES DE CABINE

ASSISTANCE TECHNIQUE 1-800-787-5020 poste 275

43

**Guide n° 204-EN**

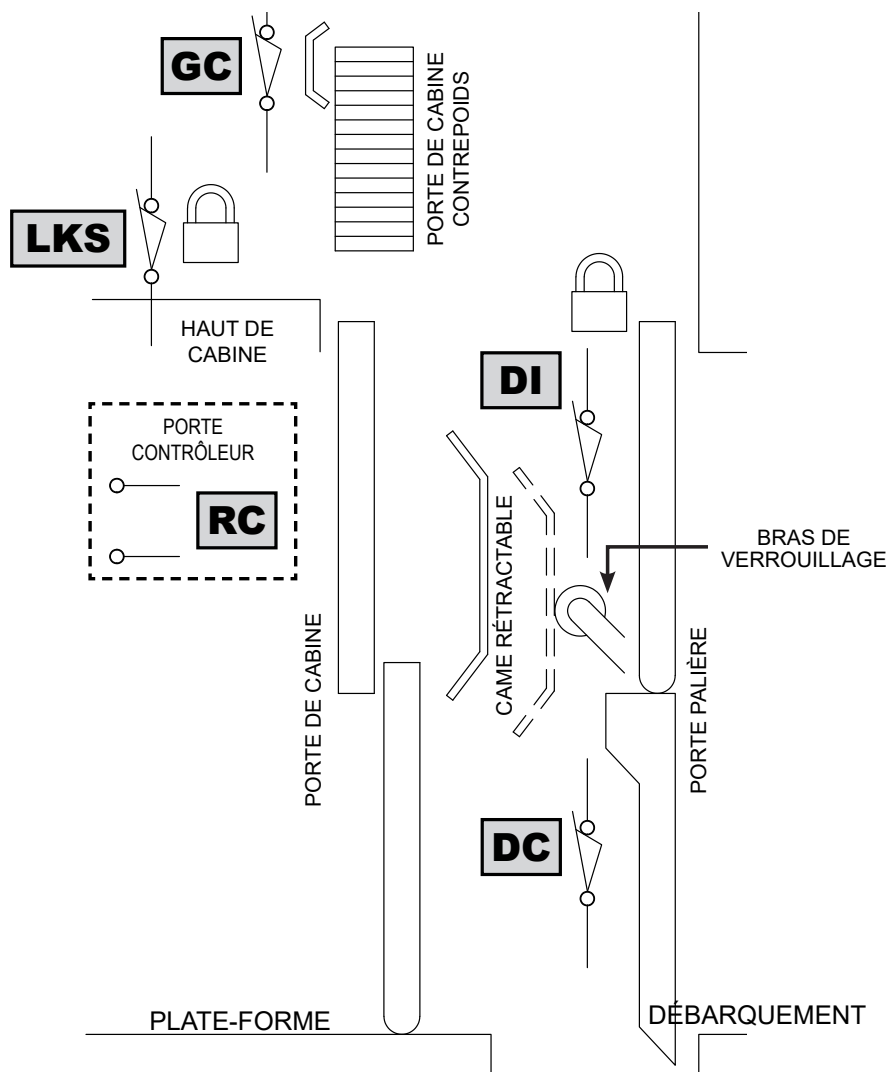
GUIDE D'ENTRETIEN POUR PORTES D'ASCENSEUR DE CHARGE (PORTES D'ASCENSEUR DE MARCHANDISES)

Date : 26 juin 2020

## 21.6. CAME RÉTRACTABLE ET SÉQUENCE DE VERROUILLAGE DE SÉCURITÉ

Pour déplacer l'ascenseur, la séquence suivante doit avoir lieu.

- 1) Porte de la cabine et portes palières fermées à tous les étages.
  - Circuit GC fermé.
  - Circuit DC fermé.
- 2) Le contrôleur d'ascenseur de charge active une came rétractable.
  - Retrait des comes rétractables du galet.
  - Portes palières verrouillées.
  - Circuit DI fermé.
- 3) Verrouillage de porte de cabine en option
  - Porte de cabine verrouillée.
  - Circuit LKS fermé.
- 4) Cela ferme la partie came rétractable et verrouillage de sécurité du circuit de sécurité.



**THE PEELLE COMPANY**

PORTES DE MONTE-CHARGE | PORTES DE CABINE | GRILLES DE CABINE

ASSISTANCE TECHNIQUE 1-800-787-5020 poste 275

## 22. CONTACT DE PORTE (GRILLE) DE CABINE

### INSPECTION

- Le contact demeure « établi » lorsqu'il est activé par la came du contrepoids
  - Déplacez et agitez le contrepoids et le panneau de la porte (grille) de la cabine (en position fermée) et utilisez un testeur de continuité.
  - Vérifiez que le contact de la porte (grille) de la cabine s'ouvre (arrête l'ascenseur en marche) lorsque la porte (grille) de la cabine/le panneau de la porte de cabine est relevé de 50 mm [2 pouces] du plancher de la cabine.
- Un jeu excessif dans le contrepoids lorsque le contact de la porte (grille) de la cabine est activé par le contrepoids.
- Couvertres manquants

### ENTRETIEN

- Réglez la came et le contact pour assurer que le contact reste « établi » pendant que la porte (grille) est fermée.
- Remplacez les coulisseaux du contrepoids si ce dernier est instable ou branlant.
- Remplacez les couvertres.
- Nettoyez les contacts à l'aide d'un tampon imbibé d'alcool.

## 23. CONTRÔLEURS

Cette section couvre les trois contrôleurs suivants : sans fil, automate PLC et logique de relais



**CAVALIERS (NON CONSEILLÉS) : RETIREZ TOUS LES CAVALIERS DE VERROUILLAGE DE PORTE AVANT DE REMETTRE L'ASCENSEUR EN ÉTAT DE FONCTIONNEMENT NORMAL**



**LES COMMUTATEURS DE DÉRIVATION DE LA PORTE DE LA GAINÉ ET DE LA PORTE DE LA CABINE DU CONTRÔLEUR DE L'ASCENSEUR DOIVENT ÊTRE OUVERTS AVANT DE REMETTRE L'ASCENSEUR EN ÉTAT DE FONCTIONNEMENT NORMAL (ASME A17.1/CSA B44 SEC 2.26.1.5).**

### 23.1. CONTRÔLEURS SANS FIL À VARIATEUR DE FRÉQUENCE VVVF DE PORTE ET DE PORTE (GRILLE) DE CABINE

#### INSPECTION

- Couvertres du contrôleur manquants
- Eau ou autres débris sur ou dans les contrôleurs
- Entrées de conduits en particulier lorsque des raccords résistants à l'humidité sont utilisés
- Vérifiez les fils lâches ou effilochés
- Schémas électriques manquants
- Fils non terminés
- Fils du moteur : non raccordés
  - Il existe 2 enroulements du moteur sur chaque actionneur de porte/porte (grille) de cabine : 1 enroulement de moteur haute vitesse et 1 enroulement de moteur vitesse lente. Les contrôleurs de porte sans fil commandent uniquement l'enroulement de moteur haute vitesse. Les fils de l'enroulement de moteur vitesse lente doivent être munis d'un bouchon et recouverts individuellement d'un ruban isolant. Ne connectez pas les fils ensemble.



**THE PEELLE COMPANY**

PORTES DE MONTE-CHARGE | PORTES DE CABINE | GRILLES DE CABINE

ASSISTANCE TECHNIQUE 1-800-787-5020 poste 275

45

**Guide n° 204-EN**

GUIDE D'ENTRETIEN POUR PORTES  
D'ASCENSEUR DE CHARGE (PORTES  
D'ASCENSEUR DE MARCHANDISES)

Date : 26 juin 2020

## ENTRETIEN

- Remplacez les couvercles manquants, le cas échéant
- Resserrez toutes les bornes

## 23.2. CONTRÔLEURS À AUTOMATE PLC DE PORTE ET DE PORTE (GRILLE) DE CABINE

### INSPECTION

- Couvertures manquantes qui se ferment et se verrouillent
- Eau ou autres débris sur ou dans les contrôleurs
- Entrées de conduits en particulier lorsque des raccords résistants à l'humidité sont utilisés
- Vérifiez les fils lâches ou effilochés
- Fils non terminés
- Schémas électriques manquants

### ENTRETIEN

- Vérifiez soigneusement les connecteurs de fusibles dans les environnements humides salés chauds. Considérez remplacer les fils de gaine non recouverts de plastique ou très âgés, en particulier à l'intérieur des tuyaux.

## 23.3. CONTRÔLEUR À LOGIQUE DE RELAIS DE PORTE ET DE PORTE (GRILLE) DE CABINE (AVANT 2002)

### INSPECTION

- Couvertures manquantes qui se ferment et se verrouillent
- Eau ou autres débris sur ou dans les contrôleurs
- Entrées de conduits en particulier lorsque des raccords résistants à l'humidité sont utilisés
- Vérifiez les fils lâches ou effilochés
- Fils non terminés
- Schémas électriques manquants

### ENTRETIEN

- Vérifiez soigneusement les connecteurs de fusibles dans les environnements humides salés chauds, les fils de gaine non recouverts de plastique ou âgés de plus de 25 ans doivent être envisagés pour un remplacement, en particulier à l'intérieur des tuyaux.
- Le minuteur TP de 3 minutes protège le moteur de la came rétractable et sert aussi de minuteur de protection de secours pour les minuteurs de 30 secondes des moteurs de porte/porte (grille) de cabine.
  - Si le circuit du minuteur TP doit être « réinitialisé », vérifiez la position du crochet de retenue du verrouillage de sécurité. Le crochet de retenue peut être « accroché » « nez à nez » contre le cliquet du verrouillage de sécurité, permettant aux moteurs de l'actionneur de porte de fonctionner pendant 3 minutes et de déclencher le minuteur TP. Les moteurs de porte/porte (grille) de cabine et la cabine ne fonctionnent pas. Avec les portes fermées, le crochet de retenue doit être replacé à 6 mm [5/16 pouce] au-dessus du cliquet du verrouillage de sécurité en réglant les chaînes ou la tige des chaînes. Ne changez pas la position verticale du verrou de sécurité.
- Si un fusible de 10 ampères est grillé, la cause est souvent un court-circuit autre que dans un moteur de porte/porte (grille) de cabine. Tout court-circuit doit être corrigé et le fusible remplacé, afin de pouvoir reprendre le fonctionnement normal.



**THE PEELLE COMPANY**

PORTES DE MONTE-CHARGE | PORTES DE CABINE | GRILLES DE CABINE

ASSISTANCE TECHNIQUE 1-800-787-5020 poste 275

46

**Guide n° 204-EN**

GUIDE D'ENTRETIEN POUR PORTES  
D'ASCENSEUR DE CHARGE (PORTES  
D'ASCENSEUR DE MARCHANDISES)

Date : 26 juin 2020

- Examinez soigneusement les démarreurs d'inversion Peelle (contacteurs de puissance Peelle de type n° 07628) avec l'appareil hors tension. Ils disposent d'un dispositif de verrouillage de sécurité de sécurité mécanique muni de pivots en nylon mobiles, qui peuvent s'user. Certains écrous sur les microrupteurs du contacteur peuvent être mal serrés. Inspectez les ouvertures en haut de chaque contacteur pour vérifier l'absence de corps étrangers. Vérifiez les contacts en argent. Le relais de la came rétractable (relais Peelle de type n° 07623) a également des contacts en argent. Si les contacts ont besoin d'être nettoyés, mettez l'appareil hors tension et nettoyez les contacts avec du produit de nettoyage pour contacts électriques et un chiffon propre. Ne limez pas les contacts. Il est possible de passer l'aspirateur, car il n'y a pas de carte de circuits imprimés. Vérifiez les points ci-dessus au moins une fois par mois.
- Tout contrôleur de porte fabriqué avant 1969 doit être mis à niveau avec un contrôleur de remplacement neuf, afin de réduire les grillages de moteur. Le coût d'un nouveau contrôleur est moins élevé que celui de plusieurs remplacements de moteur.

## 24. BOUTONS POUSSOIRS (PORTE PALIÈRE)

### INSPECTER

- Test : placez l'ascenseur à un étage quelconque, avec les portes palières fermées. Demandez à quelqu'un d'autre de se rendre à un autre étage et d'appuyer sur les boutons « Ouvrir la porte », puis sur « Fermer la porte » et enfin sur « Ouvrir la porte » et « Fermer la porte » en même temps et les maintenir enfoncés pendant 7 secondes. Retournez alors à l'étage où se trouve l'ascenseur et ouvrez les portes palières. Retournez à l'autre étage et répétez la séquence de test avec les boutons de porte.
- La seule fois où les portes devraient fonctionner est à partir de la boîte à boutons sur le palier où se trouve l'ascenseur. Répétez ce test avec les boutons poussoirs de chaque porte palière.



**POUR LES PORTES FABRIQUÉES AVANT 1987, CHAQUE BOUTON DOIT POSSÉDER UN CONTACT NORMALEMENT FERMÉ SÉPARÉ DU CONTACT NORMALEMENT OUVERT, SI LES BOUTONS ONT ÉTÉ FOURNIS PAR PELLE OU PAR D'AUTRES MARQUES.**



**LES BOUTONS POUSSOIRS DES PORTES PALIÈRES DOIVENT ÊTRE CÂBLÉS CONFORMÉMENT AUX SCHÉMAS ÉLECTRIQUES DE TRAVAIL. LES BOUTONS POUSSOIRS DOIVENT ÊTRE CÂBLÉS DE SORTE QUE LORSQUE L'ASCENSEUR SE TROUVE À UN ÉTAGE, LES PORTES PALIÈRES NE PEUVENT PAS ÊTRE ACTIVÉES PAR LES BOUTONS POUSSOIRS DE LA PORTE D'UN AUTRE ÉTAGE.**

## 25. ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ D'UTILISATION



*Exemples d'étiquettes de sécurité*

### INSPECTION

- Recherchez les étiquettes de sécurité d'utilisation Peelle

### ENTRETIEN

- Appelez notre service des pièces au 1-905-846-4545 x 218 pour commander des étiquettes de sécurité d'utilisation



**THE PELLE COMPANY**

PORTES DE MONTE-CHARGE | PORTES DE CABINE | GRILLES DE CABINE

ASSISTANCE TECHNIQUE 1-800-787-5020 poste 275

47

**Guide n° 204-EN**

GUIDE D'ENTRETIEN POUR PORTES D'ASCENSEUR DE CHARGE (PORTES D'ASCENSEUR DE MARCHANDISES)

Date : 26 juin 2020

## 26. COMMENT NETTOYER ET DÉSINFECTER

### NETTOYAGE GÉNÉRAL DE LA PLUPART DES SURFACES

#### NETTOYER

- Portez des gants jetables pour nettoyer et désinfecter.
- Nettoyez les surfaces à l'eau et au savon, puis utilisez un désinfectant.
- Nettoyer avec de l'eau et du savon réduit le nombre de germes, de saletés et d'impuretés sur la surface. La désinfection tue les germes sur les surfaces.
- Pratiquez le nettoyage de routine des surfaces fréquemment touchées.
  - Un nettoyage et une désinfection plus fréquents peuvent s'avérer nécessaires en fonction du niveau d'utilisation.
  - Avant chaque utilisation, nettoyez et désinfectez les surfaces et les objets des lieux publics, comme les chariots d'achat et les claviers des points de vente.

#### SÉCURITÉ

#### **LISEZ ET SUIVEZ TOUJOURS LES INSTRUCTIONS SUR L'ÉTIQUETTE AFIN DE GARANTIR UNE UTILISATION SÛRE ET EFFICACE.**

- Portez une protection de la peau et envisagez une protection des yeux pour les risques de projections
- Assurez une ventilation adéquate
- N'utilisez pas plus que la quantité recommandée sur l'étiquette
- Utilisez de l'eau à température ambiante pour la dilution (sauf indication contraire sur l'étiquette)
- Évitez de mélanger des produits chimiques
- Étiquetez les solutions de nettoyage diluées
- Stockez et utilisez les produits chimiques hors de portée des enfants et des animaux domestiques
- Vous ne devez jamais manger, boire, respirer ou injecter ces produits dans votre corps ou les appliquer directement sur votre peau, car ils peuvent causer de graves dommages. Ne pas essuyer ou laver les animaux de compagnie avec ces produits ou tout autre produit qui ne sont pas approuvés pour l'utilisation animale.

#### **DÉSINFECTION DE PANNEAUX PEINTS**

- Recommandez l'utilisation d'un désinfectant domestique homologué par l'EPA.
- Suivez les instructions sur l'étiquette pour garantir une utilisation sûre et efficace du produit.
- De nombreux produits recommandent :
  - De conserver la surface humide pendant un certain temps (voir étiquette du produit).
  - Des précautions telles que le port de gants et l'assurance d'une bonne ventilation pendant l'utilisation du produit.

#### **DÉSINFECTION DES PANNEAUX EN ACIER INOXYDABLE**

- Peelle recommande l'utilisation d'alcool isopropylique ou de tout désinfectant domestique homologué par l'EPA.
- Suivez les instructions sur l'étiquette pour garantir une utilisation sûre et efficace du produit.
- De nombreux produits recommandent :
  - De conserver la surface humide pendant un certain temps (voir étiquette du produit).
  - Des précautions telles que le port de gants et l'assurance d'une bonne ventilation pendant l'utilisation du produit.



**THE PEELLE COMPANY**

PORTES DE MONTE-CHARGE | PORTES DE CABINE | GRILLES DE CABINE  
ASSISTANCE TECHNIQUE 1-800-787-5020 poste 275

48

**Guide n° 204-EN**

GUIDE D'ENTRETIEN POUR PORTES  
D'ASCENSEUR DE CHARGE (PORTES  
D'ASCENSEUR DE MARCHANDISES)

Date : 26 juin 2020



## DES SOLUTIONS DILUÉES D'EAU DE JAVEL DOMESTIQUE PEUVENT ÉGALEMENT ÊTRE UTILISÉES SI ELLES CONVIENNENT À LA SURFACE.

- Vérifiez l'étiquette pour savoir si votre eau de Javel est destinée à la désinfection et si elle contient une concentration d'hypochlorite de sodium de 5 à 6 %. Assurez-vous que le produit n'a pas dépassé sa date de péremption. Certains agents de blanchiment, comme ceux conçus pour une utilisation en toute sécurité sur les vêtements de couleur ou pour le blanchiment peuvent ne pas convenir à la désinfection.
- L'eau de Javel domestique non périmée sera efficace contre les coronavirus lorsqu'elle sera correctement diluée.
- Suivez les instructions du fabricant pour l'application et la ventilation correcte. Ne mélangez jamais l'eau de Javel domestique avec de l'ammoniac ou tout autre nettoyant.
- Laisser la solution sur la surface pendant une minute au moins.
- **Pour faire une solution d'eau de Javel, mélangez :**
  - 5 cuillères à soupe (1/3 de tasse) d'eau de Javel par gallon d'eau à température ambiante
  - OU
  - 4 cuillères à café d'eau de Javel par litre d'eau à température ambiante
- Les solutions d'eau de Javel seront efficaces pour la désinfection jusqu'à 24 heures.
- Vous pouvez également utiliser des solutions alcooliques contenant au moins 70 % d'alcool.

## BRILLANCE DE FINITION

- Utilisez le produit de nettoyage recommandé pour l'acier inoxydable « Sheila Shine », ou un produit équivalent. Veuillez suivre les instructions du fabricant pour obtenir les meilleurs résultats de nettoyage. [sheilashineinc.com](http://sheilashineinc.com)



## CONSIDÉRATIONS RELATIVES AU PERSONNEL

### LORS DU NETTOYAGE

- Le personnel de nettoyage régulier peut nettoyer et désinfecter les espaces communautaires.
  - Veillez à ce qu'ils soient formés à l'utilisation appropriée des produits chimiques de nettoyage et de désinfection.
- Portez des gants et des blouses jetables pour toutes les tâches du processus de nettoyage, y compris la manipulation des déchets.
  - Un équipement de protection individuelle (ÉPI) supplémentaire peut être nécessaire en fonction des produits de nettoyage et de désinfection utilisés et du risque de projections.
  - Les gants et les blouses doivent être enlevés avec précaution pour éviter la contamination de la personne qui les porte et des environs.
- Lavez-vous souvent les mains à l'eau et au savon pendant 20 secondes.
  - Lavez toujours immédiatement après avoir retiré les gants et après avoir été en contact avec une personne malade.
  - Désinfectant pour les mains : Si l'on ne dispose pas d'eau et de savon et que les mains ne sont pas visiblement sales, on peut utiliser un désinfectant pour les mains à base d'alcool contenant au moins 60 % d'alcool. Cependant, si les mains sont visiblement sales, lavez-vous toujours les mains avec de l'eau et du savon.



**THE PEELLE COMPANY**

PORTES DE MONTE-CHARGE | PORTES DE CABINE | GRILLES DE CABINE

ASSISTANCE TECHNIQUE 1-800-787-5020 poste 275

49

**Guide n° 204-EN**

GUIDE D'ENTRETIEN POUR PORTES  
D'ASCENSEUR DE CHARGE (PORTES  
D'ASCENSEUR DE MARCHANDISES)

Date : 26 juin 2020

## CONSIDÉRATIONS RELATIVES À L'EMPLOYEUR

- Sensibilisez les travailleurs effectuant le nettoyage, la lessive et le ramassage des ordures afin de reconnaître les symptômes de la COVID-19.
- Fournissez des instructions sur ce qu'il faut faire s'ils développent des symptômes dans les 14 jours suivants leur dernière exposition possible au virus.
- Élaborez des politiques pour la protection des travailleurs et fournissez une formation à tout le personnel de nettoyage sur le site avant de confier des tâches de nettoyage.
  - La formation devrait porter sur le moment d'utiliser l'ÉPI, sur ce qu'il faut faire, sur la façon de bien enfiler (mettre), d'utiliser et de retirer (enlever) l'ÉPI et sur la façon d'éliminer convenablement l'ÉPI.
- Veillez à ce que les travailleurs soient formés aux dangers des produits chimiques de nettoyage utilisés sur le lieu de travail conformément à la norme de communication des dangers de l'OSHA (29 CFR 1910.1200)

## TRAVAUX CITÉS

- « Centers for Disease Control and Prevention. » Consulté le 2 juin 2020, <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/disinfecting-building-facility.html>



**THE PEELLE COMPANY**

PORTES DE MONTE-CHARGE | PORTES DE CABINE | GRILLES DE CABINE

**ASSISTANCE TECHNIQUE** 1-800-787-5020 poste 275

50

**Guide n° 204-EN**

GUIDE D'ENTRETIEN POUR PORTES  
D'ASCENSEUR DE CHARGE (PORTES  
D'ASCENSEUR DE MARCHANDISES)

Date : 26 juin 2020



**THE PEELLE COMPANY**

PORTES DE MONTE-CHARGE | PORTES DE CABINE | GRILLES DE CABINE

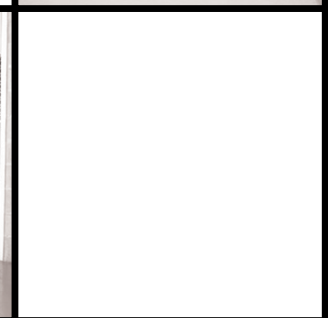
**ASSISTANCE TECHNIQUE** 1-800-787-5020 poste 275

51

**Guide n° 204-EN**

GUIDE D'ENTRETIEN POUR PORTES  
D'ASCENSEUR DE CHARGE (PORTES  
D'ASCENSEUR DE MARCHANDISES)

Date : 26 juin 2020



**THE PEELLE COMPANY**

PORTES DE MONTE-CHARGE | PORTES DE CABINE | GRILLES DE CABINE

**ASSISTANCE TECHNIQUE** 1-800-787-5020 poste 275

**Guide n° 204-EN**

GUIDE D'ENTRETIEN POUR PORTES  
D'ASCENSEUR DE CHARGE (PORTES  
D'ASCENSEUR DE MARCHANDISES)

Date : 26 juin 2020